

3 Aruba

Jonge motorrijders
(18 en 21) verongelukt



11 Financieel

‘Onrust stoort Arabische
olielevering niet’



13 Wereld

Afghanistan-top
in Bonn begonnen



14 Sport

Vijfde Davis Cup
voor Spanje



Aruba wil pre-clearance voor Schengenlanden

ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) heeft tijdens zijn werkbezoek aan Nederland een verzoek ingediend om vooraf controleren van personen en bagage naar de Schengenlanden in Europa mogelijk te maken. Deze zogeheten pre-inspection en pre-clearance gebeurt op Aruba al enige tijd voor personen die naar de VS vliegen.

Indien Aruba dit mag, dan worden personen die naar Nederland dan wel naar andere landen die tot het Schengengebied horen, bij vertrek al onderworpen aan de grenscontrole die in het land van bestemming geldt. Eenmaal aangekomen in Nederland of een ander Schengenland, hoeft de vliegpassagier dus niet meer door de paspoort- en bagagecontrole. Behalve dat dit passagiers tijd scheelt, betekent het ook dat bijvoorbeeld toeristen bij aankomst sneller kunnen doorstromen en dus een aansluitende vlucht kunnen nemen. Eman deed zijn verzoek tijdens een ontmoeting met

Loes Mulder, directeur-generaal Vreemdelingenzaken om te bekijken wat de mogelijkheden zijn. De premier gaf uitleg over hoe het nu werkt op de Arubaanse luchthaven ten aanzien van pre-clearance. Hij gaf aan dat in ieder geval pre-inspection (paspoortcontrole) op de vluchten van Aruba naar Europa weinig problemen moet geven omdat veel passagiers hetzelfde paspoort hebben en voor Aruba dezelfde eisen zijn gesteld. De stap van pre-inspection naar pre-clearance (waarbij dus ook de bagage wordt gecontroleerd) is dan snel gemaakt, aldus Eman. Mulder zou volgens de Arubaanse premier zeer posi-

tief hebben gereageerd op zijn verzoek. Een motief voor Aruba om het verzoek te doen, is mede doordat de regering van ons eiland een gateway wil maken tussen Europa en Latijns- en Midden-Amerika. Zeker met de groeiende economieën in de buurt als Colombia en Brazilië is het vergemakkelijken van de grenscontroles voor Aruba heel belangrijk, aldus Eman. Mulder heeft volgens hem laten weten dat Nederland aan de slag gaat met het Arubaanse verzoek. Pre-clearance voor de Schengen zou betekenen dat Aruba de grenscontrole voor 24 landen gaat doen: België, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Italië, IJsland, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië en Zweden.

Curaçao en St. Maarten

IMF: Ontwrichting bij ontbinding monetaire unie

WILLEMSTAD — Een eventuele ontbinding van de monetaire unie tussen Curaçao en St. Maarten zal ongetwijfeld leiden tot ontwrichting van het Curaçaose en Sintmaartense bankstelsel, maar ook tot een ongecontroleerde kostenverhoging voor lokale banken, evenals de toezichthouder op deze banken.

Ook zal een dergelijk stap de geloofwaardigheid van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten en die van haar opvolgers op de respectievelijke eilanden aantasten. Dit schrijft het Internationaal Monetair Fonds (IMF) in zijn stafrapport aan de hand van een artikel 4-consultatie die in september heeft plaatsgevonden. Volgens het IMF moet er ook

meer duidelijkheid komen over het wel of niet dollariseren van het Curaçaose en Sintmaartense monetaire stelsel. Het IMF rapporteert dat de huidige munteenheid door de jaren heen voor een relatief lage inflatie en geloofwaardige stabiliteit van de wisselkoersen heeft gezorgd. Gezien de anemische concurrentiepositie van Curaçao en St. Maarten is het van vitaal

belang om voorafgaand aan een eventuele dollarisatie, de hele loon- en prijsstructuur van de twee eilanden te verbeteren, ten einde een economische ontwrichting en nadelige gevolgen voor het begrotingsbeleid en de duurzaamheid van de economie te mitigeren, aldus het IMF. Men moet volgens het IMF oppassen dat de publieke discussies over dit thema het vertrouwen van investeerders niet negatief beïnvloedt. Discussies met veruitlopende standpunten over dit onderwerp dienen te worden vermeden, aldus het IMF in zijn rapport.

AAA-directeur Bikker stopt

ORANJESTAD — Mario Bikker stopt met de jaarwisseling als directeur Airport Development van Aruba Airport Authority (AAA). Samen met minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport maakte hij dit vanochtend bekend.

Aanblijven komt hem 'onder de huidige omstandigheden' contractueel niet meer goed uit, aldus Bikker zelf. "Daarnaast moet ik ook aan mijn gezondheid denken."

Bikker zou twee jaar lang dienen als directeur naast algemeen directeur Peter Steinmetz, aldus minister Oduber. Na een jaar gaat hij echter niet voor het tweede termijn, maar gaat hij met vervroegd pensioen. Dat was hij eigenlijk ook al van plan voordat hij werd gevraagd om directeur te worden, zegt Bikker. Begin november was er nog een aanvaring tussen hem en minister Oduber tijdens een aandeelhoudersvergadering met als gevolg dat Bikker werd geschorst

voor vijf dagen. Zowel Bikker als Oduber ontkennen vanmorgen dat dit van invloed was voor het vertrek van Bikker. "Ik heb hem laatst nog gevraagd of hij alsnog wilde overwegen om te blijven, maar zijn besluit stond vast", aldus de minister. Aanvankelijk was het de bedoeling dat Bikker de post van algemeen directeur zou overnemen, eind vorig jaar werd hij echter benoemd tot directeur Airport Development met ingang van januari dit jaar. Minister Oduber

verklaart vandaag overigens dat het altijd de bedoeling was geweest dat Bikker voor twee jaar aan zou blijven als directeur Airport Development. Er is op dit moment nog geen opvolger voor Bikker. De plannen om na Steinmetz een algemeen directeur van Arubaanse bodem aan te stellen, zijn er nog steeds, zo laten Oduber en Bikker vanochtend doorscheren. Steinmetz is overigens nog niet van plan om op te stappen, zo liet hij in juli nog aan deze krant weten.

Weer radioactieve lekkage in Fukushima

TOKIO — Circa 45 ton water dat is besmet met radioactief strontium, is uit een installatie gelekt in het Japanse nucleaire complex Fukushima I, ten noorden van Tokio. Dit heeft de exploitant van de nucleaire centrale, de

onderneming Tepco, vandaag meegedeeld. De kerncentrale werd op 11 maart verwoest door een aardbeving en een daaropvolgende tsunami. De lekkage was gisteren. Ongeveer 300 liter besmet water kwam in een goot terecht die

uitkomt in de Grote Oceaan. Tepco onderzoekt hoeveel daarvan in zee is gestroomd. Met zandzakken proberen reddingswerkers te voorkomen dat nog meer met strontium besmet water naar buiten lekt.

In de weken na de tsunami heeft Tepco tienduizenden tonnen licht radioactief water in zee geloosd. Dat zou sindsdien zijn verdund en geen gevaar voor mens en milieu vormen.

Noodtoestand Peru om mijnbouwconflict

LIMA — De Peruaanse president Ollanta Humala heeft gisteren de noodtoestand uitgeroepen in een noordelijke regio waar boeren al meer dan anderhalve week fel protesteren tegen een goudmijn. De boeren vrezen dat de goudwinning hun watervoorziening bedreigt.

Onder de noodtoestand worden burgerlijke vrijheden als het recht op vergadering opgeschort en kunnen mensen zonder aanhoudingsbevel worden opgepakt. De noodtoestand geldt voor zestig dagen in vier provincies van de deelstaat Cajamarca. Bij botsingen tussen de politie en protesterende boeren zijn in de afgelopen elf dagen tientallen mensen gewond geraakt. Ook zijn eigendommen van het mijnbouwproject Conga vernield. Door een algemene staking zijn scholen geslo-



Peruanen blokkeren een weg naar de goudmijn Yanacocha in de deelstaat Cajamarca.

ten; door de betogers opgeworpen wegversperringen

belemmeren het verkeer. Het mijnbouwproject van

ruim 3,5 miljard euro is het grootste investeringsproject

in Peru. President Humala zei gisteren in een korte televisietoespraak dat de leiders van het protest na een dag onderhandelen met vertegenwoordigers van de regering geen enkele belangstelling toonden voor 'minimale afspraken om terug te keren naar maatschappelijke vrede'. Hij zei dat de regering alles geprobeerd heeft om een dialoog te beginnen om tot een democratische oplossing te komen, maar stuitte op 'onverzoenlijkheid van een deel van de lokale en regionale leiders'. De gouverneur van Cajamarca, Gregorio Santos, noemde het besluit van Humala een onnodige provocatie, omdat de leiders van het protest van plan waren de staking af te blazen en alleen maar twaalf uur de tijd hadden gevraagd om met elkaar te overleggen. "Ik denk dat geprobeerd wordt dit op een bloedbad te laten uitlopen", zei Santos.

Nieuwe president Guyana ingezworen

GEORGETOWN — Donald Ramotar is zaterdag ingezworen tot de zevende president van de Coöperatieve Republiek Guyana. Hij is bewust van zijn minderheid in het parlement, maar gaat ervan uit dat dit gegeven de volwasenheid van de Guyanese politieke leiders zal moeten aantonen, waarbij er geen ruimte zal moeten zijn voor 'kleinzerigheid'.

Tijdens de historische proclamatie van de Celac, was Guyana vanwege het verkiezingsproces niet vertegenwoordigd door een staatshoofd, maar genoot solidariteit van de overige 32 staatshoofden. De communicatie met het nieuwe staatshoofd in Guyana zal op het niveau

van de president verder ingevuld worden. Ramotar, die vandaag zijn eerste werkdag als president aanvangt, geeft de garantie dat voor zijn land een nieuw tijdperk is aangebroken. Sommige elementen van andere politieke partijen hebben aangegeven niet tevreden te zijn met de stembusuitslag en willen meer duidelijkheid over de telling. Er is echter geen sprake van dreigende onlusten die zich wel voordeden in het verleden. Op de dag van de stemming (28 november) en de dagen daarna hadden de belangrijkste handelszaken hun deuren gesloten uit vrees voor rellen en plunderingen. Het dagelijkse leven in Guyana is na de inauguratie van Ramotar her-

the plaza CAFE

Betaal van 1 t/m 14 december alle specials met uw gespaarde funmiles punten!
Voor meer info, ga naar cafetheplaza.com

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt Polar Happy Hour"
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.tasteofbelgium.aw

Four 40'
containers
for sale
Bubali # 120
Telephone
5879062

EL TOURS
Zoekt
Duitstalige, eilandtoergidsen
Bel voor een afspraak.
585-6730 / 585-6732

Turtle Aruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE : 592 93 93**

1 BEDR – APARTMENT FOR RENT MALMOK
CLOSE TO BEACH
CALL : 731-2141
OR 587-7495
FULLY FURNISHED

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971

Nieuwe adres: Bubali 52A

Rent House Aruba is verhuisd! Vanaf vandaag is het kantoor geopend op het nieuwe adres. Bel ons voor een afspraak; wij zijn gespecialiseerd in het verhuren, beheren, bouwen en verkopen van woningen op Aruba

Wij zijn u graag weer van dienst op Bubali 52A!

www.renthousearuba.com

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag 5 december
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDSDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste als medische informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

KERST GESCHENK

Super Food heeft een extra Bonus verrassing voor alle Bonus Card houders.

Vanaf 6 dec. 2011 t/m 7 jan. 2012 kunt u een presentje afhalen bij het kantoor voorin Super Food, op vertoon van uw Bonus Card.

Dit kunt u doen van maandag t/m zaterdag tussen 9:00 uur en 18:00 uur.

SUPER FOOD
L.G. Smith Blvd. 156
www.superfoodaruba.com

Zondag 11 en 18 december zijn wij tot 18:00 open

IGUANA JOES
caribbean bar & grill

Smoky Joe's
ISLAND GRILL

Aruba Joe's N.V. has an excellent career opportunity available for a skilled and experienced Restaurant Manager. Aruba Joe's operates three casual dining restaurants on the island and is looking for new team members to join our growing operations.

RESPONSIBILITIES:

- Managing all areas of operations for the front of house department within the Restaurant while ensuring the Company's standards of quality, service and operations are maintained.
- Managing operations during scheduled shifts that include daily decision making, staff support, guest interaction, scheduling, planning, while upholding standards, product quality and cleanliness.
- Preparing schedules and ensuring that the restaurant is staffed for all shifts.
- Staffing, training and developing team members through orientations, ongoing feedback, establishment of performance expectations and by conducting performance reviews on a regular basis.
- Identifying operational opportunities to build sales and control costs; developing and implementing plans to address opportunities (i.e., R&M, marketing).
- Performing liquor, wine and beer checks in order to ensure proper invoicing.
- Ensuring proper security procedures are in place to protect employees, guests and Company assets, including liquor room, store room, freezers/coolers and office.
- Preparing end of shift reports including Daily Labor Control, Daily Food Control, and Daily Sales.

JOB REQUIREMENTS:

- High School Diploma (4 - year college degree preferred but not required).
- Minimum of 2 years experience working in a full service Restaurant, as a manager.
- Must be capable of performing all functions and meeting qualification standards for all hourly positions.
- Must be fluent in English.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Dec. 7

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ARTHUR CHRISTMAS daily: 6:15 - 8:30 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 11:00 NEW PG	ARTHUR CHRISTMAS daily: 4:15 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:45 late show: 11:45 NEW PG
THE DESCENDANTS daily: 6:15 - 9:00 matinee: 12:45 - 3:30 late show: 11:45 R	THE DESCENDANTS daily: 5:45 - 8:30 matinee: 12:15 - 3:00 late show: 11:15 R
THE TWILIGHT: BREAKING DAWN PART 1 daily: 6:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30 PG-13	THE TWILIGHT: BREAKING DAWN PART 1 daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 PG-13
HAPPY FEET 2 daily: 4:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 11:00 PG	HAPPY FEET daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:15 PG
HAPPY FEET 2 IN 2D daily: 4:30 matinee: 2:00 late show: 11:00 PG	HAPPY FEET IN 2D daily: 1:00 - 3:30 late show: 11:00 PG
THE BIG YEAR daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG	THE RUM DAIRY daily: 6:15 - 9:00 matinee: 12:45 - 3:30 late show: 12:00 PG-13
JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG	TOWER HEIST daily: 6:00 - 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13
IMMORTALS daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R	
SINTERKLAAS EN HET RAADSEL VAN 5 DECEMBER daily: 4:30 - 7:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 12:00 G	

SP = subtítulos en Español

FOR MORE INFORMATION VISIT OUR WEBSITE WWW.THECINEMAS.AW

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

PENSIOEN? HET ANTWOORD HEET ennia!

WAAROM:

- + Een betrouwbare pensioenverzekeraar die financieel sterk staat.
- + Pensioenexperts met daadwerkelijke kennis van zaken.
- + Uw pensioenregeling op maat: flexibel, simpel en transparant.
- + Optimale service voor uw hele bedrijf van begin- tot eindpunt.

Laat ENNIA uw pensioenverzekeraar zijn en ervaar het hoge serviceniveau. Neem contact op met ENNIA of uw verzekeringsadviseur voor een helder en vriendelijk advies.

+ Gegarandeerd rendement van 4% voor de eerste 5 jaar

Voor verdere informatie bel: 582 2000 | klik: www.ennia.com

www.pwc.com/dutch-caribbean

Looking into the future

Seminar:
December 8, 2011
3:00-5:00pm
Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, Ballroom Salon C

pwc

Every company is facing new challenges that must be addressed. Is this an opportunity to reengineer your company to stay profitable under the new conditions? During our seminar we will present several tips that may help you plan for the future.

Attendance is free, but registration required. Shanine Oduber: 522 1647 or Geraldine Nadall: 522 1641. Email: seminar@an.pwc.com

© 2011 PricewaterhouseCoopers Aruba. All rights reserved. In this document, "PwC" refers to PricewaterhouseCoopers Aruba, which is a member firm of PricewaterhouseCoopers International Limited, each member firm of which is a separate legal entity.

Slotdeel interview rector Hans van Tuijl

‘Toekomst Colegio positief’

ORANJESTAD — In het tweede deel van het interview met de rector van Colegio Arubano Hans van Tuijl, vertelt hij over de veranderingen op de enige havo/vwo-school op Aruba, na een half jaar geleden te zijn aangetreden.

door
René van Nie

Het milieu waaruit de leerlingen komen, in hoe-verre speelt dat mee?

“Het milieu speelt ook een heel belangrijke rol in het leerproces, maar dat laat hier en daar toch ook wat te wensen over. De docenten doen vreselijk hun best, maar je wordt hier en daar toch ook wel weer een beetje tegengewerkt en zoals ik al zei, er zou veel meer initiatief van de ouders moeten komen. Maar om dat te bereiken, moet je toch wel van heel sterke huize komen. Al zou ik daar dus heel graag wat motivatie in willen aanbrengen. Maar ja, je moet realistisch blijven en dan gaat het er om dat je binnen dat gebouw wat we nu onderwijs noemen, alles zo kwalitatief mogelijk maakt. En dat is de inhoudelijke weg: kijken wat de sectie Nederlands als aanbod heeft; hoe ziet de leerstof er uit; wat is de kwaliteit van het les geven; de kwaliteit van de toetsen. Want de toetsen moeten ook kwaliteit hebben, want daar worden leerlingen op beoordeeld. Uit onderzoek is ook gebleken dat de docent voor 80 procent de kwaliteit van de leerlingen bepaalt. Dus de docent is heel cruciaal, maar als de leerling zich niet gemotiveerd wordt, maakt dat het leerproces er niet makkelijker op. En het is soms toch verbazingwekkend dat Colombiaanse kinderen en Chinese kinderen het Nederlands beter weten

te hanteren als sommige Arubaanse kinderen. Misschien komt dat ook omdat Colombiaanse kinderen en Chinese kinderen thuis veel meer gepreest worden zo goed mogelijk te leren omdat deze ouders het zelf nooit zo breed hadden en willen dat hun kinderen het beter krijgen dan ze het zelf hadden.”

U bent nu een half jaar bezig. Wat heeft u tot nu toe bereikt en wat wilt u bereiken?

“We hebben de organisatie bijgesteld en de inhoud van het onderwijs hebben we verbeterd. Wat de organisatie betreft, ik heb de conrectoren verantwoordelijk gemaakt voor de inhoud. We zijn een school met 2200 leerlingen en 150 mensen die bij het leerproces betrokken zijn. En dat kan ik niet alleen verhapstukken, dus moet je gaan delegeren. En dan zijn we iets gaan doen aan het te laat komen van leerlingen en ook van docenten, de absentie is dus strenger aangepakt waar nodig. De ouders vonden dat in het begin heel streng maar toch is de absentie tot zo'n 70 procent teruggebracht. Maar als je dus eisen aan leerlingen stelt, moet je die ook waar nodig aan de docenten stellen. Dus op tijd komen, de les goed voorbereiden en de volle 45 minuten ook gebruiken om les te geven. Want het is en blijft een vwo/havo-school. We hebben ook de toelatingseisen wat zwaarder gemaakt.

Maar helaas moesten we die norm weer naar beneden bijstellen, want we hadden maar 66 leerlingen binnengekregen. Maar ik heb toen wel contact opgenomen met alle directeuren van basisscholen en daar waren ruim honderd mensen op af gekomen. En daar gezegd dat de toelatingstoets taal en rekenen is en geen ouderwetse psychologische testen meer, want die voorspellen niet langer schoolsucces bij leerlingen. En heb ik de directeuren gevraagd: doe er wat aan, richt je op taal en rekenen en hou dat eens tegen het licht of daar voldoende aandacht aan wordt geschonken, want dan maken ze een grotere kans om bij ons op Colegio goed mee te kunnen draaien. En dan worden vanaf nu de toelatingstoetsen op Colegio afgenomen en niet meer op de eigen lagere scholen. Ook worden de toelatingstoetsen op het eiland gemaakt. Maar waar het om gaat is dat je de toelatingstoetsen ook weer niet te makkelijk maakt, want dan krijg je ook kinderen die veel te veel onvoldoendes halen op Colegio en daar is niemand mee geholpen. Ga dan eerst naar de mavo, probeer daar je diploma te halen en dan kan je altijd nog overschakelen naar Colegio.”

Van Tuijl vervolgt: “Ook de overgangsnormen hebben we wat strenger gemaakt, want de drie kernvakken, Nederlands, Engels en Wiskunde, daar mogen ze maar één tekort op hebben, een vijf dus. En dat moet ook wel, want met de nieuwe exameneisen die nu al in Nederland gelden en mogelijk ook volgend jaar op

Aruba, mogen de leerlingen niet lager dan een vijf hebben voor een van deze drie vakken, want dan zijn ze sowieso al gezakt. Ondanks dus dat er achten en negens tegenover staan. Het gevolg is dat ze in Nederland twee keer zoveel gezakte leerlingen verwachten in relatie tot voorgaande jaren. Dus moeten we ons conformeren aan die normen in het belang van verdere studies voor de kinderen.”

Tot slot een wat luchtiger onderwerp en wel de advertentie die u heeft geplaatst in de Volkskrant voor het aantrekken van nieuwe docenten. Er klinkt hier en daar wat gemor dat het meer een wervend toeristenplaatje is dan een serieus aanbod voor een baan.

“Ja, daar hebben we uitgebreid over gepraat of we dat wel op deze manier moesten doen. We hebben daar toen toch voor besloten om niet terug te vallen op een advertentie met een zwart randje alsof het een rouwadvertentie is. We moeten het dus aantrekkelijk maken en waarom dan niet laten zien dat het een eiland is met prachtige stranden en dan verwijzen we door naar de website, waar een aantal artikelen is te lezen van docenten hoe die het werken hier ervaren. Op die manier worden de mensen maximaal geïnformeerd en we hebben al twaalf aanmeldingen. En we zijn zelf verstandig genoeg om de motivatie van de sollicitanten op juiste waarde te schatten. We zijn nu op tijd begonnen en ik zie de nieuwe aanwinst heel positief tegemoet. Zo ook de toekomst van Colegio.”

Rel over opstelling AVP

Parlatino steunt emancipatieproces Curaçao

WILLEMSTAD — Het Parlatino, het Latijns-Amerikaans parlement, heeft een resolutie geaccepteerd waarin steun wordt uitgesproken voor het emancipatieproces en zelfbeschikkingsrecht van het volk van Curaçao. De behandeling van de resolutie tijdens een algemene vergadering van Parlatino was aanleiding voor een rel tussen de Curaçaose en de Arubaanse AVP-leden van de delegatie van het buureiland.

De resolutie was afgelopen donderdag tijdens een bestuursvergadering van de Parlatino in Panama gepresenteerd. In eerste instantie maakte de resolutie ook melding van Aruba en St. Maarten. Maar in de versie die een dag later ter stemming werd gebracht in de Algemene Ledenvergadering werd Curaçao genoemd. Maar tijdens de stemmotivering stond er commotie toen het Arubaanse parlementslid Juan David Yrausquin (AVP) zich tegen de motie uitsprak en aangaf dat zijn fractie zich van stemming zou onthouden.

De interventie van Yrausquin werd hem niet in dank afgenomen door de Curaçaose delegatie en ook niet door zijn collega's van de MEP. Er ontstond vervolgens een forse woordenwisseling tussen verschillende leden, waaronder ook PS-Statenslid Helmin Wiels en de AVP-fractie. De AVP'ers werden er onder meer van beschuldigd 'verraders' te zijn. Volgens Wiels werd de resolutie uiteindelijk met 127 stemmen aangenomen,

terwijl 14 leden zich van stemming onthielden. Maar over de vergadering wordt nu nog, drie dagen later, gesproken.

Voor de AVP-delegatie was het gebeurde aanleiding om gisteren bij aankomst op de Arubaanse luchthaven een spoed persconferentie te beleggen. Tijdens de persconferentie benadrukte Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) het standpunt van zijn partij in deze discussie. Volgens Croes gaat het hier om een discussie tussen de landen in het Koninkrijk, Curaçao en Nederland. “Wanneer er sprake is van een meningsverschil tussen partners, dan is het aan hen om het op te lossen. Wij zullen ons niet bemoeien met hun zaken, net zoals wij ook niet willen dat anderen zich met onze interne zaken gaan bemoeien.” Volgens Croes kwamen deze beledigende uitspraken van de MEP-leden Booshi Wever en Ady Thijssen, die hierbij ook steun kregen van Wiels. Volgens de Arubaanse Statenvoorzitter waren de beledigingen aan het adres van

de AVP-leden 'onbeschaamd, beledigend en vulgair'. “Dit is voor ons onacceptabel. Je beledigt hier niet alleen ons mee, maar ook het Arubaanse volk.” De AVP-delegatie is voornemens om een protestbrief naar het Parlatino te sturen om het voorval aan de kaak te stellen.

Vanuit de Arubaanse oppositiepartij MEP, is er ondertussen ook gereageerd op wat er is gebeurd in Panama. De MEP is van mening dat de AVP'ers zich schuldig hebben gemaakt aan een 'beschamend optreden' tijdens de Parlatino-vergadering. Volgens MEP-leider Evelyn Wever-Croes heeft de AVP, door te stellen zich niet met interne zaken van Curaçao en Nederland te willen bemoeien, zich juist met interne aangelegenheden van Curaçao bemoeid, omdat zij tegen de eerder genoemde resolutie was.

Ook Wiels is niet te spreken over de opstelling van de AVP in Panama. “Hun optreden is door een meerderheid van de Parlatino-leden afgekeurd. Zij zijn voor verraders uitgemaakt. De AVP is de loopjongen van Nederland. Zijn erger dan de PAR. Ze zijn een PAR Plus. De AVP wil gewoon een provincie van Nederland worden. Ze gaan een protocol aan met Nederland, dat ingrijpende gevolgen voor het Arubaanse volk met zich mee zal brengen. Dit alles zonder het aan het volk voor te leggen.”

Minister Winklaar: ‘Nieuw leven inblazen zusterovereenkomst New Orleans’

ORANJESTAD — In de zogeheten Sister City Agreement die er sinds de jaren 90 tussen Aruba en New Orleans bestaat, wordt nieuw leven geblazen. Er gaat samengewerkt worden op economisch, maar ook cultuur gebied.

Dit kwam naar voren op de jaarlijkse economische conferentie voor Centraal Amerika en het Caribisch gebied die in de Amerikaanse stad plaatsvond. De minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP), gaf daar een toespraak. Ze vertelde daar over de economische visie van Aruba op dit moment, de miljoeneninvesteringen in de infrastructuur en de plannen voor de ontwikkeling van het toerisme. Daarnaast sprak ze over de promotie van economie op het gebied van *creative industries* met het onlangs



Michelle Winklaar (AVP) in gesprek met het stadsbestuur van New Orleans over samenwerking met de Amerikaanse stad.

geopende TNO-centrum en onderzoek naar alternatieve energie. Vertegenwoordigers en adviseurs van burgemeester Mitchell Landrieu van New Orleans, die ook deelnamen aan de conferentie, waren onder de indruk van de ontwikkelingen op Aruba, aldus Winklaar.

Ze zagen dan ook mogelijkheden op verschillende gebieden om samen te werken. Zo kan de organisatie van het feest Mardi Gras, dat niet minder dan 1 miljón dollar bijdraagt aan de economie van de Amerikaanse stad, als voorbeeld dienen voor het Arubaanse carnaval, aldus de minister.

Braam terug op Curaçao

‘Hoe moest ik weten dat mijn cliënt 15 jaar geleden fout bezig was’

WILLEMSTAD — Advocaat Bertie Braam is weer terug op Curaçao. Hij heeft bijna een week vastgezeten op Aruba in verband met een onderzoek naar een echtpaar dat in 1996 via hem een offshore bedrijf op Curaçao had geopend. Braam is verbolgen over de manier waarop met hem is omgegaan in het onderzoek. Hij heeft besloten zijn activiteiten in de offshore definitief te stoppen. “Ik ga naar de Centrale Bank en lever mijn machtiging weer in.”

Braam geeft vanmiddag een persconferentie om uitleg te geven over zijn aanhouding op Aruba. Het gaat om een cliënt van hem die al in 1996 een offshore bedrijf op Curaçao had opgericht. “Het heeft niets te maken met mijn werk als advocaat. Naast de advocatenpraktijk heb ik ook een trustkantoor”, aldus Braam. Het echtpaar had via hun offshore bedrijf een aantal terreinen op Aruba gekocht. Nu, vijftien jaar later, blijkt dat vanuit de Verenigde Staten er onderzoek wordt gedaan naar het echtpaar. In dit kader is Braam aangehouden voor verhoor. “Ik word geacht in 1996 te

hebben moeten weten dat het echtpaar fout bezig was. Dat is absurd. Tegenwoordig heeft de Centrale Bank verschillende regels waaraan iemand moet voldoen wanneer hij een bedrijf hier wil vestigen. In 1996 waren deze regels er niet. Met een kopie van je paspoort en een garantie van de bank dat je een bankrekening hebt geopend, werd het offshore bedrijf opgericht en stond de wet toe dat ik als directeur volmacht kreeg om alles voor het bedrijf af te handelen”, aldus Braam. Braam vindt dat hem ook ‘normaal’ gevraagd kon worden om naar Aruba te komen om een verklaring af

te geven in verband met het onderzoek. “Ik ben hier en ga nergens naar toe. Ik ben dus niet vluchtgevaarlijk. De onderzoekers beschikken al over alle informatie, dus er is geen gevaar dat ik informatie ga verschuilen.” Braam zegt dat het de tweede keer is dat hij, door zijn activiteiten bij een trustkantoor, wordt vastgehouden voor verhoor. “De eerste keer was in de zaak Demei. Toen had ik ook als directeur van een offshore bedrijf opdracht gekregen om een cheque aan een derde persoon uit te schrijven. Dat kwam weer bij Demei terecht.”

Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie op Aruba, bevestigt dat Braam gisterochtend is vrijgelaten. Resterend hiervoor was omdat het niet meer nodig is om hem nog langer opgesloten te houden. De advocaat blijft echter verdachte en het onderzoek gaat door.

ORANJESTAD — Daniel Dirksen (21) en Wilhelm Jorderick Ramos Hernandez (18) zijn gisteravond in St. Cruz om het leven gekomen nadat ze ten val kwamen met een motorfiets. Vier auto's waren verder bij het dodelijk ongeluk betrokken, maar inzittenden daarvan raakten niet gewond.

Het ongeval gebeurde vlak voor acht uur 's avonds op de brug in St. Cruz, tussen supermarkt Mundo Nobo en de politiepost waar de rijbewijzen worden verstrekt. Dirksen kwam ter plekke om het leven en Hernandez werd met zeer ernstige verwondingen naar het ziekenhuis vervoerd. Bij aankomst werd hij echter doodverklaard. De exacte toedracht van het ongeluk is nog niet bekend. Vermoedelijk heeft de motorrijder geprobeerd een auto in te halen en heeft hierbij deze auto geschampt. Vervolgens slipte het voertuig en kwamen de motorrijder en zijn passagier ten val. Hierbij zijn de slachtoffers aangereken dan wel overreden door ander verkeer. De verkeers-



Een motorongeluk gisteren eiste het leven van twee jongeren.

specialisten bleven tot laat om onderzoek te doen naar de exacte toedracht van het ongeval. Duidelijk werd in ieder geval dat de slachtoffers geen helm droegen en dat het natte wegdek waarschijnlijk een rol heeft gespeeld in het ongeval.

Dirksen en Hernandez zijn het negende en tiende dodelijke verkeersslachtoffer

‘Eerste Arubaanse banenbeurs succes’

ORANJESTAD/ROTTERDAM — ARE (Aruba Recruitment Event), dat afgelopen zaterdag plaatsvond in het World Trade Center in Rotterdam, was een groot succes, zo meldt de regering alsook het Arubahuis. Volgens de organisatie kwamen er zo'n 400 bezoekers.

Het evenement werd geopend door de gevolmachtigde minister van Aruba Edwin Abath (AVP) en organisatoren Quincy Sint Jago en Tristan Every. Abath sprak in zijn toespraak over de investeringen van de regering in het opknappen van wijken, de infrastructuur en de aandacht voor duurzame energie. “Deze ontwikkelingen bieden veel mogelijkheden aan Arubaanse professionals in Nederland en een evenement als ARE is het middel om deze ontwikkelingen bij hen onder de aandacht te brengen. Speciaal

voor degene die graag terug willen naar hun geboorteland.” Zowel Abath als mede premier Mike Eman (AVP), die ook op het evenement aanwezig was, gaven aan dat de nieuwe kortingsregeling op een studielening zal helpen bij het terughalen van afgestudeerde Arubanen naar hun land.

Lokale bedrijven die deelnamen aan het evenement, zoals Romar Trading en Price WaterhouseCoopers, waren positief over de professionele opzet van de beurs, zo laat de regering



Organisatoren Quincy Sint Jago (links) en Tristan Every openen samen met de gevolmachtigde minister van Aruba Edwin Abath (rechts) het Aruba Recruitment Event.

in een persbericht weten. In zijn toespraak haalde Eman de crisis aan in 2009 maar dat Aruba op dit moment *booming* is. Het evenement werd afgesloten met een op-

treden van een brass band. Organisator Every gaf aan het evenement nog een keer te willen organiseren en hoopt dan bedrijven te ontvangen die nu niet konden.

New York Yankees zoekt jong talent

ORANJESTAD — **Honkbalclub New York Yankees komt naar Aruba om te zoeken naar jong talent.**

Douglas Skiles, internationale scout van de honkbalclub, is daarvoor dinsdag

13 december op het eiland. Honkballers van veertien jaar en ouder kunnen op die dag hun talenten tonen in Stadion Nadi Croes & Crismo Angela bij Rooi Bosal in St. Cruz. De registratie start om half vijf 's middags. De try-out vindt plaats van half

zes 's middags tot half negen 's avonds. De organisatie benadrukt dat het om een professionele try-out gaat en niet om een instructieworkshop. Het weekend vooraf is de honkbalscout overigens op Curaçao om daar jong talent te ontdekken.

Inschrijving Los Laga Bai

ORANJESTAD — Dit carnavalsseizoen viert de groep Los Laga Bai haar 30e jubileum. Aankomende zaterdag, 10 december kunnen belangstellenden zich inschrijven voor deelname aan het 58e carnavals.

Zoals gebruikelijk kan dit in Centro Kibrahacha tussen tien uur 's morgens en vier

uur 's middags. Het thema van de groep is 'visser van Hadicurari', geïnspireerd door Gershwin Lee en ontworpen door John John Flemming. Afbeeldingen van het ontwerp kun je bekijken op de website van de groep: www.loslagabai.com. Hierop is veel meer informatie te vinden over de carnavalsgroep. Live muziek wordt

verzorgd door Robert Jeandory su Solo Banda Show. Prijs voor deelname aan deze carnavalsgroep is 600 florin. Hiervan moet de helft vooruit betaald worden. Dit jaar zal de groep 400 deelnemers toelaten. Vanwege het jubileum heeft Los Laga Bai deze carnavalsperiode verschillende prijzen voor deelnemers.

ORANJESTAD — **De grote koraalduivel-derby van 2011 is voorbij. De winnaars namen blij hun prijzen in ontvangst maar echt reden om te vieren was er niet. Ze zijn nu overal en niet meer uit te roeien, aldus de organisatie van het toernooi die hiermee de populatie van de vis wil inperken.**

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Ondanks de regen gisteren ging de prijsuitreiking van de Lionfish Derby van Aruba Marine Park Foundation gewoon door op het strand bij Centro di Pesca Hadicurari in Palm Beach. Bezoekers kregen gratis gebakken koraalduivel en met name de koraalduivelsoep viel in de smaak. Statenlid Juan David Yrausquin (AVP) gaf de prijzen weg. Juan Giel ging er met de hoofdprijs vandoor met een totaal van 410 gevangen koraalduivels, goed voor 470,58 punten. Canicio van der Biezen werd tweede met een totaal van 298 vissen en 342,30 punten. Het beste onder de teams was T&T met 423 gevangen koraalduivels. Lifeguards Aruba werd tweede met 372 koraalduivels.

Tandenstokers

Al met al veel vis, waarvan de meeste zijn gevangen in de laatste paar maanden. "Dat is wat ons de meeste zorgen baart", aldus Rudy Davelaar, voorzitter van Aruba Marine Park Foundation. Inmiddels zijn koraalduivels overal en in alle diepten rondom het eiland te vinden. "Ik durf te zeggen dat het erger is dan de boa. De koraalduivel heeft geen natuurlijke vijanden en staat bovenaan de voedselketen. En ze zitten nu overal. Onder pieren, bin-

Juan Giel wint eerste derby

'Koraalduivel grotere bedreiging dan boa'



Foto: Ariën Rasmijn

De gevangen koraalduivels worden schoongemaakt om later als sushi, gebakken of in de soep bij het publiek terecht te komen.

nen het lagoon. Dit jaar al werden drie toeristen en een paar bewoners gestoken", aldus Davelaar.

De giftige stekels zorgen voor een helse pijn. Byron Boekhoudt (42), bestuurslid van Hadicurari: "Zoals van een wesp, alleen 100 keer erger. En je krijgt een enorme opswelling. Het is niet dodelijk, maar ik heb geharde vissers van de pijn zien huilen. Alleen heel heet of heel koud water kan het gif opbreken. Ga je naar het ziekenhuis, dan krijg je een pijnstiller en iets voor de opswelling. Immun word je nooit. Elke steek is net zo pijnlijk." Toch zijn de stekels van de koraalduivel wat waard. "Gooi ze in de oven op 450 graden voor 20 minuten en je hebt prima tandenstokers", aldus

Boekhoudt.

Sushi

Het wachten is nog altijd op een aanpassing op de wet dat het schieten op koraalduivels met een zogeheten *slingshot* (een kleine harpoenvariant die met een kabel blijft aangesloten aan het geweer) voor vissers mogelijk maakt. "Nu is het feitelijk nog illegaal om hiermee op koraalduivels te vissen." Maar belangrijker nog is het invoeren van de wetgeving voor Aruba Marine Park. Boekhoudt: "Hiermee kunnen we op lange termijn de jacht op koraalduivels behouden en mensen bewust maken van de gevaren van deze vis." Ideaal zou zijn als de wetgeving wordt gebaseerd op het Marine Park van Bonaire en in het komende jaar van

kracht gaat. In de tussentijd worden ook restaurants aangespoord om koraalduivel op het menu te krijgen, als soep, gebakken of zelfs als sushi. Boekhoudt: "Hier bij Hadicurari gaan we het zeker serveren. Screaming Eagle restaurant heeft het nu ook op het menu, maar er moeten meer restaurants bij. Uiteindelijk is het de bedoeling dat koraalduivels geld waard worden. Dan wordt er ook meer op gejaagd." Volledig uitroeien zal in ieder geval nooit lukken. "Als we zo'n 30 procent van de populatie kunnen doden, dan hebben andere vissoorten meer kans." In het nieuwe jaar zal de jacht op de vis worden voortgezet, maar dan wil de organisatie voor de koraalduivels gaan betalen: "Dat werkt motiverend."

Vogels krijgen een gezicht



ORANJESTAD — *Eigenaren van voorheen American Home Assurance Company Prakash Gupta en zijn vrouw geven de nieuwe kalender voor het jaar 2012 aan de minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP). De verzekeringsmaatschappij organiseerde afgelopen vrijdag een galadiner waar de kalender werd uitgereikt. Deze is ontwikkeld in samenwerking met Aruba Birdlife Coservation. Voorzitter Greg Peterson (rechts) woonde de avond dan ook bij. Naast de kalender werd de naamsverandering van het verzekeringsbedrijf gevierd. American Home Assurance Company gaat vanaf nu verder onder de naam Chartis. Het galadiner vond plaats in de balzaal van het Hyatt hotel.*

LOTTO

PADEPORTE

03

05

15

16

29

Joker

Proximo sorteo
Afl. 400 pa ticket
Afl.

1 Premio: 5 Bon

3 Premio: 4 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker

4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

Radio Kelkboom FM Stereo 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWA
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor
Bloemond Supermarket
Botica Eagle
Botica Noord
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K

Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop

Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Wayaca
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

VACATURES

Caribbean Fasteners maakt deel uit van de Caribbean Fasteners Group met filialen op Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten, Trinidad en de Dominicaanse Republiek. Als voorraadhoudende verkooporganisatie heeft zij afnemers in de bouw-, metaal-, automotive-, energie- en installatiesector. Het kernassortiment omvat bevestigingsmaterialen, machines, gereedschappen en industriële artikelen van bekende merken als Fabory, Hilti, Hitachi en Kärcher. Per direct zijn wij op zoek naar een:

bode / expeditiemedewerker

Werkzaamheden

- Alle voorkomende bode-taken;
- Binnenkomende goederen controleren en verwerken;
- Orders verzamelen en afleveren bij klanten;
- Balieverkoop.

Gevraagd

- Ervaring met bodewerkzaamheden op Aruba is een pre;
- Ervaring als magazijnmedewerker is een pre;
- In bezit van rijbewijs-B;
- Mondelinge beheersing van Papiamentu en Spaanse taal. Goede mondelinge en schriftelijke beheersing van Nederlandse en Engelse taal;
- Bewijs van goed gedrag;
- Referenties.

verkoper buitendienst

Werkzaamheden

- Klant-acquisitie;
- Relatiebeheer;
- Opstellen, uitbrengen en opvolgen van offertes;
- Realiseren van de marge- en omzetdoelstellingen;
- Technische en commerciële ondersteuning van afnemers;
- Rapporteren aan de vestigingsmanager.

Gevraagd

- Commerciële ervaring in een zakelijke omgeving;
- Rijbewijs B;
- Goede beheersing van de Nederlandse, Engelse, Spaanse taal en Papiamentu;
- Resultaat- en klantgericht;
- Geen '8 tot 5' mentaliteit.

enthousiaste en gedreven

Beide vacatures betreffen een dienstverband op basis van 40 uur per week. Het salaris is afhankelijk van leeftijd en ervaring.

**CARIBBEAN
FASTENERS**

ARUBA
582 8449
hmr@cfc-group.com

E-mail uw
sollicitatie, vergezeld van
curriculum vitae naar
hmr@cfc-group.com

PENSIOEN? HET ANTWOORD HEET

ennia!

KIES VOOR EEN OPTIMALE SERVICE:

- + Heldere communicatie met de werkgevers en werknemers gedurende het hele traject.
- + Voorlichtingsbijeenkomsten en persoonlijke adviesgesprekken.
- + Vlotte administratieve verwerking en altijd "up to date" overzichten.
- + E-employer voor een eenvoudig online pensioenbeheer.

Laat **ENNIA** uw pensioenverzekeraar zijn en ervaar het hoge serviceniveau. Neem contact op met **ENNIA** of uw verzekeringsadviseur voor een helder en vriendelijk advies.

+ **AANTREKKELIJKE WINSTDELINGSREGLING**

Voor verdere informatie bel: 582 2000 | Klik: www.ennia.com

TV Teach:

Educatie-TV van Arubaanse makelij

ORANJESTAD — Het eerste seizoen van het educatieve televisieprogramma TV Teach zit er bijna op. Programmamaakster Mireille Sint Jago kijkt echter al uit naar een nieuwe serie in het komende jaar.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Mireille Sint Jago (43), van huis uit scheikundelares en al enige tijd werkzaam op de afdeling Curriculum van Directie Onderwijs en als bijlesdocente, was niet zeker of zij de eerste afleveringen van TV Teach af zou kunnen maken. “Aan het begin had ik geen idee of het allemaal wel zou lukken. Maar uiteindelijk is het ons toch gelukt.” Per week stak zij een hele werkdag in het maken van het programma, dat als doel heeft jongeren te interesseren in onderwijs en taal. “Dan zat ik midden in de nacht alsnog een nieuw idee op papier te zetten voor de volgende aflevering.”

Onderzoek
Het idee voor het programma begon een tijd terug toen Sint Jago merkte dat kinderen die bij haar bijles volgden niet zozeer moeite hadden met vakken als wiskunde en aardrijkskunde, maar vooral met de taal in het lesmateriaal. “Dus bepaalde boeken die uit Nederland waren gehaald en hier gebruikt worden, maar qua taalniveau moeilijk zijn. “ Een in Nederland uitgevoerd onderzoek naar het taalniveau van alloch-



Foto: Ariën Rasmijn

Mireille Sint Jago

tone leerlingen die tweetalig worden opgevoed in Nederland en veel meer dagelijks contact hebben met de taal via hun school, hun omgeving en de media, uiteindelijk toch een woordenschat hebben die maar 70 procent is van wat het zou moeten zijn.” Hoewel voor kinderen op Aruba zo'n onderzoek nog nooit is uitgevoerd, vroeg Sint Jago zich af in hoeverre Arubaanse leerlingen, die thuis Papiaments spreken en buiten school om nauwelijks tot niet in contact komen met de Nederlandse taal, dan achter zouden lopen. “Er zijn geen cijfers daarover, maar ik merkte het zelf in mijn bijlessen.”

Gaandeweg ontdekte Sint Jago echter dat er veel goede les- en trainingsmateriaal gratis online verkrijgbaar is. Om dit kenbaar te maken aan een zo groot mogelijk groep ouders en kinderen, besloot zij programma te maken, met daarbij een website dat direct linkt naar deze gratis software. De stichting Beulah, vernoemd naar haar moeder, werd opgericht met als doel het programma TV Teach met de bijbehorende website te beheren. Sint Jago nam productieteam Fame TV in de arm en acht programma's werden gemaakt. In het programma worden boeken en softwareprogramma's gerepresenteerd

en Arubaanse schrijvers geïnterviewd. Op de website staan de links en is er al een start gemaakt aan een vraagbaak voor jongeren die een beroep willen kiezen. “Stel dat een jongere advocaat wil worden. De site verwijst precies naar het type opleiding en de universiteiten en hogescholen waar ze deze kunnen volgen. Het zoekwerk is voor hen dus al gedaan.” De items van dit seizoen worden momenteel op YouTube geplaatst en komen op de website.

Proefjes
Voor het komende seizoen zijn nieuwe items gepland. Sint Jago zal dan kinderen scheikundeproefjes tonen die ze zelf thuis ook kunnen doen, worden professionals onder wie korpschef Dolfi Richardson geïnterviewd en komt er een podium waar kinderen en jongeren hun talenten op gebied van muziek en poëzie kunnen tonen. Maar eerst moet er geld in de kas van de stichting komen en dus wordt in januari een wijn- en jazzevenement gehouden. “We zien dat veel projecten starten, maar niet verdergaan. Wij willen iets neerzetten dat wel van permanente aard is en waar mensen altijd naar terug kunnen komen voor ondersteuning”, aldus Sint Jago.

De voorlaatste aflevering van dit seizoen van TV Teach wordt morgenmiddag om half twee uitgezonden op ATV. De laatste aflevering is maandag om half zeven 's avonds en wordt ook volgende week zondag herhaald.

Tweede kans voor Max

ORANJESTAD – Max is een vrij grote hond die door de vrijwilligers van het asiel opgenomen is omdat hij in de buurt van het asiel rondliep.



Foto: Yvonne Leijckers

Max

“We hebben Max naar binnen gehaald, want we weten zeker dat we een goed huis voor hem kunnen vinden. Toen hij bij ons kwam, was hij erg goed verzorgd. Hij had geen teken en hij was gevaccineerd. Het kan zijn dat hij ergens van geschrokken is en de weg is kwijtgeraakt. We schatten in dat hij ongeveer twee jaar oud is en hij is net gecastreerd. Het is een erg lieve hond en hij kan erg goed opschieten met de rest van de honden hier. Dus als mensen al een hond hebben en er nog graag eentje bij willen hebben, dan is dat voor Max geen probleem,” aldus één van de vrijwilligers. Mensen die geïnteresseerd zijn in Max of één van de andere honden of katten van het asiel, worden uitge-

nodigd om eens een kijkje te komen nemen in het asiel, zondag is daar een perfecte gelegenheid voor. Wie besluit om een hond of een kat te adopteren, betaalt voor een kat 55 florin en voor een hond 150 florin. Katten worden hiervoor gesteriliseerd of gecastreerd en krijgen hun eerste vaccinatie. Bij honden

wordt het bloed gecontroleerd, krijgen ze een behandeling tegen tekenziekte en ze worden ook gesteriliseerd of gecastreerd. Net als bij katten is de eerste vaccinatie van honden ook bij de prijs inbegrepen. Het asiel is gevestigd in Wayaca 1280B en het telefoonnummer is 582-1623.

INGEZONDEN

Luguber

ER WORDT koortsachtig gebouwd op Aruba, verbouwd, gerenoveerd, gesloopt en weer opgericht, gevormd en misvormd, gedaan en misdaan. Men is bezig in de districten, maar met name in de stad. Het is een toestand van groot van werken, volgens Plep Labberdaan, een niet erkende vakman uit de Heer Bommel saga. Het verkeer is ontwricht. Wanneer het allemaal klaar is, weet niemand. Niet voor Kerst en Nieuwjaar in ieder geval. Ik denk dat per september 2012 alles klaar is. Dan is de binnestad brandschoon en alles opgeruimd. De tram rijdt rinkelend en klingelend van de haven naar het centrum.

Ondertussen blijft de situatie rond het rechtsgebouw chaotisch. Overdag verkeersomleggingen en verminderd parkeergelegenheid. Hoe ziet het er 's avonds uit? Ik reed van de week in de vroege avond langs de parkeerplaats voor Mai Store. Het was er donker en verlaten, er liep een enkele zwerver rond. Het blauwe licht van het Setar-kantoor maakte een lugubere indruk. Op de donkere parkeerplaats voor Kentucky Fried Chicken werd ik aangeklampt door een bedelaar die om een gulden vroeg. Deze toestand zal duren tot de verbouwing klaar is. Overdag een chaos voor het verkeer en 's avonds een spookhuissfeer. Ach, het

is net Halloween geweest en donkere dagen horen bij het eind van het jaar.

FAVIO EDUARDO,
Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven mogen niet langer zijn dan 600 woorden en moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoe.aruba.aw.

Carnaval met Kiwanis

ORANJESTAD — Het gemaskerde carnavalsbal, jaarlijks georganiseerd door Kiwanis Palm Beach, is volgend jaar op 17 februari. Het vindt wederom in Renaissance Convention Center plaats en vanaf half tien 's avonds barst het feest los. Het publiek, bij voor-

keur verkleed, kan dan los gaan op muziek van Tsunami, Robert & su Solo Banda Show en Youth X-treme. Bovendien worden er prijzen verloot als ook weggeven aan degene die de mooiste kostuums aan hebben. Met het jaarlijkse bal wil Kiwanis zoveel mogelijk geld

inzamelen om onder meer projecten te kunnen doen voor een goed doel. Een ticket kost 350 florin en biedt entree voor twee personen. Deze zijn te koop bij een lid van de club of door te bellen naar 582-4719 (Oduber and Kan) of 583-4042 (Deals on Wheels).

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: 'Kinderen van de rekening.'



Ik durf er met het grootste gemak van uit te gaan dat zeker 60 procent van de ouders het laat afweten wat de huiselijke begeleiding van hun schoolgaande kind betreft. En zich zelfs niet eens bezig houden met de vraag wat er aan huiswerk moet worden gemaakt, laat staan dat er een controle aanwezig is of het kind dat huiswerk ook maakt. Vanzelfsprekend zijn de schoolresultaten van een groot aantal van deze leerlingen dan ook beneden peil. Waar de ouders maar al te snel de school verantwoordelijk voor stellen zonder nou eens eindelijk zelf het boetekleed aan trekken. Maar die zelfkritiek ontbreekt ten ene malen. Om dan vervolgens te gaan zitten zeuren dat de normeringen voor en tijdens de middelbare school veel te hoog zijn. Wat zich als zeer hypocriet laat aanzien, want kinderen die thuis wél met orde en regelmaat te maken hebben, kunnen die normeringen makkelijk aan. Het begint al op de basisschool waar schimmige machten het onderwijs meer en meer naar het Papiaments willen trekken. Zo levert IPA dan ook praktisch niet één onderwijskracht af die het Nederlands tot in de puntjes beheerst en in veel gevallen tot en met de laatste klas het Nederlands

aan hun laars lappen en in het Papiaments blijven onderwijzen. Zo hebben we dan naast een groot aantal ouders dat zijn kinderen niet naar behoren begeleidt, ook nog eens leerkrachten met een groot tekort aan kwaliteit. Dan komen deze kinderen dus aankloppen op de middelbare school, waarvan velen, zonder dat ze er zelf iets aan kunnen doen, kneusjes zonder toekomst zijn. Want worden ze, met een te lage normering dan toch maar wél toegelaten, staat zowel de school als het kind een hoop ellende te wachten. Met als algeheel schoolresultaat een beschamend laag percentage dat slaagt. En pas op, zelfs de kinderen die het ondanks al die problemen vanwege die schimmige tegenstanders van het Nederlands het einde toch halen en dan naar Nederland gaan om te studeren, komen daar nog erger van de regen in de drup waardoor velen afvallen. Het leed is dan al geschied, want een middelbare school kan de achterstand van het Nederlands tijdens de basisschool, nooit meer naar behoren corrigeren. Nu komt als antwoord hierop de oudercommissie met het

huilverhaal dat de normeringen te hoog zijn. Wat ze hiermee dus in wezen zeggen is dat de middelbare school zich maar moet aanpassen aan, enerzijds het gebrek aan leiding, begeleiding, orde en regelmaat van een groot deel van de ouders en anderzijds aan de tegenwerking van die schimmige figuren, in de wandelgangen ook wel de maffia genoemd, die de kinderen een kans op fatsoenlijk Nederlands *ruksichtlos* in de weg staan. Dan is zo'n oudercommissie toch absoluut niet serieus te nemen en raad ik de schoolleiding van Colegio Arubano ten sterkste aan maling aan deze mensen te hebben. Overigens heb ik wel horen verluiden dat een oudercommissie zich helemaal niet met die normeringen mag bemoeien maar meer dient te vergaderen over schone toiletten en ander ongemak. Maar dan zou het ze verder toch wel sieren ouders te activeren zich meer en beter met hun studerende kroost bezig te houden en ze een verbod te laten instellen op het onophoudelijk ratelen op te dure Blackberries, het tijdrovende gedoe op Facebook en nog andere nutteloze bezigheden die de kinderen van het studeren afhouden. Kinderen die hoog scoren, weten maat te houden, natuurlijk opgelegd door verstandige ouders. Deze kinderen stellen het leren voorop, doen aan sport, eten redelijk gezond en dan blijft er altijd nog wel tijd over voor ontspanning. Nee, deze kids weten zich niet vertegenwoordigd door een oudercommissie want hún ouders zijn te verstandig om deel uit te maken van dat nutteloze clubje.



All NEW Nissan MARCH



MARCH 2012

Starting from Afl. 27,200 (excl. btw)

MT/AT, 1.6 l, 4 cylinder. Keyless entry, Power steering, Dual airbags, AC, AM/FM/CD & MP3 & AUX jack, Alloy, Electric mirror, RR Headrests, Power windows and much more...



SHIFT the way you move

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877 • www.nissan.aw

‘Opdracht Transparency International voor einde jaar’

WILLEMSTAD — Er is nog geen overeenstemming met Transparency International (TI) over de opdracht voor een assessment, maar voor het einde van het jaar denkt de regering dit in kunnen en kruiken te hebben.

Dit zegt de woordvoerder van premier Gerrit Schotte, Ramsay Soemanta. Schotte zei zelf tijdens de recent gegeven persconferentie dat de verwachting is dat er begin volgend jaar met de assessment kan worden begonnen. Over deze opdracht moet nog het een en ander afgestemd worden. Onder meer over het budget. Er zijn verschillende e-mails over en weer gegaan en telefoontjes gepleegd en TI is

zelf ook heel enthousiast, aldus Soemanta. Er is enige verwarring ontstaan omdat minister Piet Hein Donner (Koninkrijksrelaties, CDA) in een brief aan de Tweede Kamer van 29 november schreef dat de opdracht al gegeven was. “De regering heeft daartoe besloten te komen tot een omvattend onderzoek waarin de mogelijkheden zullen worden onderzocht tot bevordering van de deugdelijkheid van

bestuur en van de waarborging van fundamentele rechten en vrijheden. Zoals u weet, is vorige week donderdag bekendgemaakt dat de regering van Curaçao hiertoe opdracht heeft gegeven aan Transparency International”, aldus Donner in de brief. In een eerdere brief (17 november) van minister-president Schotte aan Donner stond: “Om verdere schade te beperken en te werken aan herstel van vertrouwen tussen burgers, het maatschappelijk veld, het bedrijfsleven en de overheid – ook al is dat vertrouwen op onjuiste gronden aan-

getast – onderzoekt de regering momenteel of door inschakeling van internationaal erkende organisaties of experts een verdere verbetering mogelijk is van de waarborging van fundamentele rechten en vrijheden.” 23 november maakte de Curaçaose regering met een persbericht duidelijk dat die dag de keus was gevallen op Transparency International. “Transparency International zal de opdracht krijgen om de assessment uit te voeren.” (letterlijke tekst in het Papiaments: Transparency International lo haña enkargo pa ehikutá e assessment.)

WILLEMSTAD — De consulttarieven die door de medisch specialisten in rekening mogen worden gebracht voor BZV-verzekerden en particulieren moeten worden verhoogd. Dat betoogde de Vereniging van Medisch Specialisten van Curaçao (VMSC) vrijdag in de rechtszaal. De VMSC spande vorig jaar juni een rechtszaak tegen het (eiland)land Curaçao aan om zo een verhoging af te dwingen. Specialisten brengen voor een consult veel minder in rekening dan huisartsen. Maar een verhoging zit er volgens het Land er niet in. Budgettair zou het onmogelijk zijn. Dat bleek vrijdag tijdens de behandeling in de rechtbank.

Volgens de VMSC is er een enorme scheefgroei ontstaan tussen de tarieven die de huisartsen krijgen in vergelijking met die van de medisch specialisten. In het landsbesluit van 6 oktober 1986 werden de tarieven voor huisartsen en medisch specialisten op Curaçao vastgelegd. De BZV-consulttarieven voor medisch specialisten zijn sindsdien niet veranderd. Voor de huisartsen heeft er echter wel een tariefsaanpassing plaatsgevonden. Meerdere zelfs. In oktober 1986 kreeg een huisarts voor een bezoek van een patiënt aan zijn spreekkamer 24 gulden. Dat is in 2009 voor het laatst verhoogd tot 42 gulden. Daarmee is het consulttarief voor huisartsen 75 procent hoger dan in 1986. Terwijl de medisch specialisten die in groep 1 en 2 vallen het met een lager tarief moesten doen – respectievelijk 35 gulden en 40 gulden – terwijl zij een veel hogere en langere opleiding hebben genoten dan de huisartsen, zei VMSC-advocaat Paul van de Laarschot in de rechtszaal. Dat moet worden rechtgetrokken.

Verlies

In de afgelopen 25 jaar zijn de kosten drastisch gestegen. Volgens het prijsindexcijfer van het CBS zijn de prijzen in de periode 1986 tot en met 2009 gestegen met 85,9 procent. De praktijkkosten zijn dus ook voor de medische beroepsbeoefenaars gestegen terwijl de tarieven gelijk zijn gebleven. Hierdoor draaien de medisch specialisten verlies. “Specialisten leggen geld toe op de kosten zonder dat zij honorarium genieten. Ieder consult is dus financieel een

verliespost voor iedere specialist”, aldus Van de Laarschot. “Afankelijk van de discipline varieert de omzet uit consulten 25 procent tot 55 procent van de totale omzet per specialist. Bij snijdende specialisten kan dit oplopen tot 25 procent en bij beschouwende specialisten bedraagt het 55 procent”, zegt de VMSC-advocaat. Volgens hem heeft de VMSC tot de dag van vandaag geen zinnig argument gehoord van het eilandgebied of zijn opvolger het land waarom de huisartsen sinds 1986 wel een verhoging van het BZV-consulttarief hebben gekregen en de specialisten geen cent. Volgens de VMSC is het niet meer dan redelijk dat beide tarieven met ingang van 1 juni 2009 minimaal gelijk zijn. “Het betreft immers gelijke diensten aan SVB en BZV-verzekerden”, aldus Van de Laarschot. In het verleden heeft zowel het Land als het eilandgebied bepaald dat het SVB-consulttarief ongeveer 70 procent bedraagt van het BZV-consulttarief. Daarom is het volgens de VMSC redelijk en billijk als het BZV-consulttarief wordt verhoogd. “Er is hier duidelijk sprake van handelen in strijd met de beginselen van behoorlijk bestuur: willekeur, ongelijke behandeling, schending van het vertrouwenbeginsel en het zorgvuldigheidsbeginsel”, aldus Van de Laarschot. “Het land eist wel dat de specialisten kwaliteit in hun zorg blijven leveren en dan moet je ze ook de financiële middelen geven om de kwaliteit op peil te houden.”

Angstvallig geheim

Voor het land is een tariefsver-

hoging nu niet aan de orde. In het kader van de nieuwe beloningsstructuur voor medische beroepsbeoefenaars heeft de regering data opgevraagd. Volgens advocaat Michael Bonapart, die het land vertegenwoordigde, houden de medisch specialisten angstvallig hun kosten geheim. “Er is tot vervelens toe om data gevraagd die duidelijkheid kunnen verschaffen over de noodlijdende praktijkkosten van de specialisten.” De overige beroepsgroepen hebben deze data wel aangeleverd, minus de VMSC, aldus Bonapart. De nieuwe beloningsstructuur moet op 1 april 2012 ingaan. Vanwege de technische vooruitgang binnen de gezondheidszorg die mede voor efficiency heeft gezorgd zouden bepaalde kosten lager kunnen uitvallen. Dit zou ook meegenomen moeten worden in de behandeling van tariefsaanpassingen. Verder zullen de specialisten bij de invoering van het Geïntegreerd Medisch Specialistisch Bedrijf (GMSB) geen praktijkkosten meer hebben. Dan houden ze kantoor in het nieuwe ziekenhuis dat per 2015 operationeel moet zijn. Bonapart: “Bovendien zit de overheid in een keurslijf vanwege het College financieel toezicht. De overheid moest dit jaar 100 miljoen gulden bijleggen om de kosten van SVB en BZV te dekken”, zegt Bonapart. “Budgettair is een tariefsverhoging niet mogelijk.” Dat is het verweer van een lege portemonnee, zegt Van de Laarschot. “Die kan nooit gehonoreerd worden.” Voor de rechter was de basisvraag waarom de huisartsen destijds in 2009 wel een tariefsaanpassing hebben gekregen en de medisch specialisten niet. “Waar komt de nieuwe tariefsvaststelling voor de huisartsen vandaan? Dat komt niet uit de lucht vallen.” Daar kreeg de rechter geen antwoord op. Rest de vraag: “Handelt het land überhaupt onrechtmatig? Daar ben ik nog niet uit”, aldus de rechter. Op 23 januari 2012 spreekt hij een tussenvonnis uit.

Marnix school winnaar CBS-quiz



De winnaars van de quiz Konta ku Sifra.

WILLEMSTAD — De Marnix school is de uiteindelijke winnaar geworden van de interactieve quiz ‘Konta ku Sifra’.

De quiz is georganiseerd door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) in samenwerking met Fundas-

hon pa Inovashon den Enseñansa (Fide). Ook juf Anthony is beloond met een prijs. Zij is de docent van de winnaars. Daarnaast kreeg ook Christopher Balentin van de Sint Franciscus school een prijs. Hij is de leerling met de beste score. De interactieve quiz werd

gehouden onder acht scholen van het funderend onderwijs: Angela Jessurun, Johan van Walbeek, Prins Bernhard, A.E. Goilo, Sint Margaretha, Sint Franciscus, Marnix en Kolegio Erasmo. Tijdens de quiz kregen de deelnemende leerlingen zowel vragen over het CBS, de Census en Cura-

çao, als verhaaltjessommen en hoofdrekensommen. Elk leerling van de winnende groep 7 van de Marnix school kreeg een iPod Shuffle cadeau. Juffrouw Anthony, lerares van de groep, werd verblijd met een iPad 2 en Christopher Balentin won een mini laptop. Het CBS heeft met dit project als doel de bevolking bewust te maken van het belang van zowel de cijfers die het CBS produceert als de cijfers in het leven van alledag. Bovendien wil het CBS bijdragen aan de intellectuele vorming van de bevolking van Curaçao en daarbij investeren in kinderen en jongeren, door middel van het educatieve aspect van de quiz.

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOU
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)



IMPERIALE COLLECTION

FREEPORT JEWELERS
Breedestraat 42, Punda and Renaissance Mall, Otrobanda
Tel. 5999-461.2399 • Toll Free: 1-800-617-0766
info@freeportjewelers.com • www.freeportjewelers.com

Chopard

Niets nieuws onder de mijter

Vervolg van pagina 1

De intocht van de zwarte Sint vond plaats ter gelegenheid van een viering voor zo'n 500 kinderen in het gebouw van de United Miners Union of Curaçao, dat indertijd aan de Penstraat was gelegen. Dat het feest pas na de verjaardag van Sinterklaas werd gehouden had alles te maken met het feit dat Inderson niet eerder vanuit Nederland op Curaçao aanwezig kon zijn. Maar dit mocht indertijd de pret niet drukken. De Amigoe berichtte indertijd over een geslaagd kinderfeest, waarbij Sint en Piet op een schimmel en vier ezels hun intrede maakten. Het was overigens niet de

eerste keer dat Inderson optrad als zwarte Sint. In Amsterdam had hij al in kleine kring bij besloten bijeenkomsten opgetreden. Tot op de dag van vandaag gelooft Inderson niet dat Sinterklaas altijd wit en Zwarte Piet altijd zwart moet zijn. “Je moet het zien in de geest van die tijd. Overal was er sprake van opstand. De gedachte van Black is Beautiful begon te leven. Het was de tijdgeest. Indertijd had je op de voorkant van het toonaangevende Amerikaanse tijdschrift Ebony ook een Black Santa Claus, een zwarte kerstman. Waarom zou dat niet kunnen?”

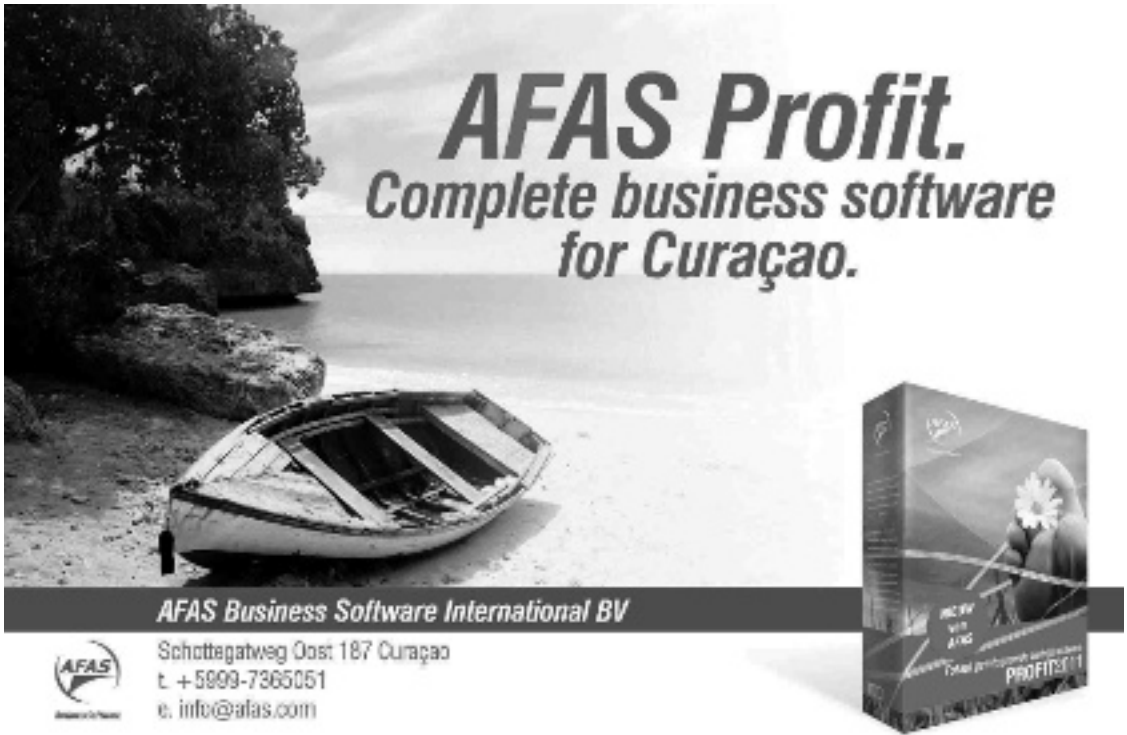
Maar volgens Inderson is er in al die tijd niets ver-

anderd. De discussie over het wel of niet racistische karakter van Zwarte Piet werd 44 jaar geleden gevoerd, en wordt nu nog steeds gevoerd. “Deze discussie is dus niet nieuw. Er is dus niets nieuws onder de zon, dus ook niet onder de mijter.”

In 1967 verklaarde de alternatieve Sinterklaas dat zijn naam fout was afgedrukt. Zijn naam was niet Sinterklaas, maar S. Inderklaas. De naam Piet vond hij maar niets en hij stelde Son voor, vandaar: S. Inderklaas en Son. S. Inderklaas verklaarde dat hij voortaan ieder jaar naar Curaçao zou komen en dat de Nederlandse Sint maar in Nederland moest blijven.

Vliegtuigen Tiara Air vliegen weer

WILLEMSTAD — De Arubaanse luchtvaartmaatschappij, Tiara Air, maakte vanochtend bekend dat al haar vliegtuigen weer volgens schema vliegen. Dit nadat het bedrijf, afgelopen vorige week vrijdag, naar eigen zeggen, haar vliegtuigen vrijwillig aan de grond heeft gezet. Tiara Air weet het noodgedwongen ‘grounding’ aan “technische redenen”. Versies in de Arubaanse pers dat het onvrijwillige ‘grounding’ door Arubaanse luchtvaart autoriteiten zou zijn opgelegd werden door de directie van Tiara Air ten stelligste ontkend. “Voor Tiara Air is de veiligheid van onze passagiers onze eerste prioriteit. Daarom hebben wij uit eigen beweging deze maatregel genomen”, aldus de luchtvaartmaatschappij in een persbericht. Het bedrijf dankt iedereen voor hun begrip in deze situatie en biedt ook haar excuses aan voor het ongemak door deze situatie veroorzaakt.



Laat zieke kinderen weer even kind zijn.

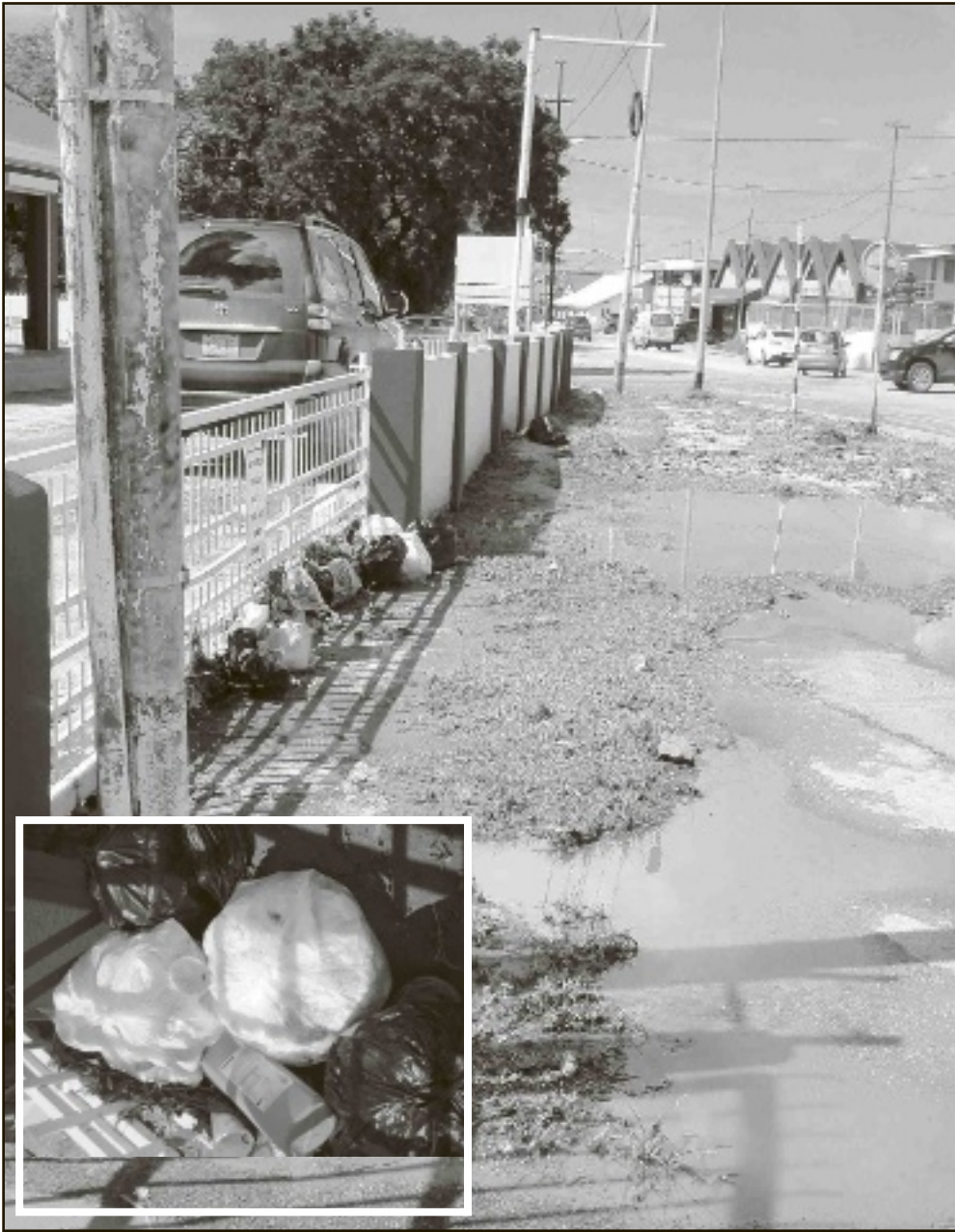


Onhygiënische toestand bij Fun in The Sun Vertrekkende gasten door rioolwater

WILLEMSTAD — Door de hevige regenval van het afgelopen week-einde, de afwateringsproblema-tiek van de Oude Caracasbaaiweg, overstromende riolering en de daarmee gepaard gaande stank-overlast en onhygiënische om-standigheden, heeft het apparte-mentencomplex Fun in The Sun meerdere ontevreden gasten die hun geld hebben terug geëist. Gino Wilffert die namens de familie het appartementencomplex managet, stelt radeloos te zijn. Hij licht toe dat de problemen zich al zeker tien jaar opstapelen en dat ondanks de vele klachten, de verantwoordelij-ke dienst 'niet in wil grijpen'.

"Ik was afgelopen zaterdag gasten op het vliegveld gaan halen om vervolgens met ze naar het Riffort te gaan, waar ze van een vuurwerkshow hebben kunnen genieten. Daarna kwamen we in de avond-uren voor het hek aan waar de zware rioollucht ons tegemoet kwam nog voor- dat we de deuren van de auto hadden geopend. Er lag een laag van ongeveer 5 centimeter water voor het hek waarin uitwerpselen, toiletpapier en zelfs een tampon rondreven. De gasten vroegen me natuurlijk geïrriteerd of zij door dit water heen moesten. Nadat ik een kleine rondleiding had gegeven om het eiland te promoten, kon ik echt door de grond zak-ken. Ik schaamde me kapot. Inderdaad, we moesten door dit water heen om bij de appartementen te komen", aldus een radeloze Wilffert. Hij wijst naar een recht tegenover het hek, langs de Caracasbaai- weg, gelegen riooldeksel dat open staat en stelt dat daar het rioolwater regel- matig uit komt stromen, ook wanneer er geen sprake van regenval is. Behalve dat er resten toiletpapier naast de put zijn waar te nemen, liggen er tevens op korte afstand van het hek, zakken gevuld met tandheelkundig afval. "Door de grote wa- terstroming zijn de kliko's van de tand- arts meegesleurd waardoor het afval op straat terecht is gekomen. Ze hebben de kliko's teruggeplaatst maar het afval la- ten liggen. Ik wil daar niet zomaar aan zitten, er zijn in de zakken bebloede doekjes en zelfs spuitnaalden waar te ne- men. Ik maak me ook echte zorgen over de moddermassa die nu op onze geasfal- teerde entree ligt omdat het natuurlijk vol met rioolresten zit, wie moet dit nou schoonmaken? Mensen kunnen hier ernstig ziek van worden", aldus Wilffert.

Het appartementencomplex ligt op de laagste punt van de straat. Het water van de omgeving zakt en stroomt de Oude Caracasbaaiweg in. Het is zicht- baar dat de betonnen afwateringsgeu- len de grote hoeveelheden water uit de omgeving niet aankunnen. Hierdoor stroomt er vaak water door de straat vanaf de huizen die voor de restauran- treeks gelegen zijn. Behalve stromend



De vuilniszakken met tandheelkundig afval liggen tussen het appartementencom- plex en de Koksmaat verspreid.

water, zijn er ook plekken waar sprake is van stilstaand water en denguege- vaar. De betonnen geul naast het ap- partementencomplex is door de familie Wilffert zelf aangelegd. "Omdat er nu bij Best Buy wegwerkzaamheden worden uitgevoerd, druip er bij regenval ook veel zand en modder de straat in waar- door de verschillende afwateringsgeulen extra verstopt zijn geraakt en het wa- ter gewoon de weg opstroomt. Vandaag heeft het niet geregend maar er is nog steeds een rivier aanwezig. Onze afwa- teringsgeul zit nu flink gevuld met al dat bouwzand. De dienst OW heeft vandaag gemeend dat de riolering door de regen is overgestroomd en zij daar niets aan kunnen doen, terwijl het om een structu- reel probleem gaat. Deze loopt namelijk ook met droog weer over", aldus de ma- nager. Hij licht toe dat hij van de dienst Openbare Werken (OW) al jarenlang

hetzelfde te horen krijgt, en dat dit van- daag wederom herhaald zou zijn: 'We zijn er mee bezig'. "Nou, in minder dan tien jaar worden zelfs grote hotels gebouwd, als men er mee bezig zou zijn geweest zou het toch inmiddels opgelost moeten zijn? We worden van het kastje van de muur gestuurd", aldus Wilffert. Hij heeft vanochtend ook zijn verhaal gedaan bij het Curaçao Tourist Board (CTB) en was van plan om tevens klachten bij de GGD en Selikor in te dienen. "Ik vraag me af als er rioolwater omhoog zou borrelen bij bijvoorbeeld het Hilton hotel, of er dan ook niets zou worden ondernomen? Het wordt ons zo wel heel lastig gemaakt. We hebben geen miljoenen en kunnen gastenverlies en annuleringen, wat ge- heel buiten onze schuld om is, niet aan. Waar kunnen wij ons nu tot wenden om het geld dat de gasten terug hebben ge- vraagt, te verhalen?", aldus Wilffert.

Heerenveen neemt ontslag als RvC-lid Selikor

WILLEMSTAD — Stan- ley Heerenveen heeft ontslag genomen als lid van de Raad van Com- missarissen (RvC) van vuilnisophaalbedrijf Se- likor. Heerenveen heeft persoonlijke redenen om niet verder te gaan als commissaris. Wat deze redenen precies zijn wil hij niet zeggen.

Hij heeft een brief gestuurd naar de voorzitter van de RvC en de regering als aan- deelhouder waarin hij zijn besluit bekendmaakt. De Abvo zal een nieuwe lid naar voren moeten schuiven voor benoeming in de RvC.

Naar eigen zeggen heeft de beslissing niets te maken met de recente brief van de RvC aan Selikor-directeur Wesley Kook. In die brief wordt Kook ervan van de hoogte gesteld dat zijn hui- dige contract niet wordt verlengd na 1 juni 2012. Dan loopt het contract af. Of Kook überhaupt een nieuw contract krijgt aangeboden en wat dat zou inhouden, is nog onduidelijk.

Kwaliteit vliegveld Hato van Koninkrijksbelang

DEN HAAG — Hoewel Curaçao in principe zelf verantwoordelijk is voor de luchtvaartveiligheid, is er ook sprake van een Ko- ninkrijksbelang. Om die reden heeft de Nederland- se regering positief gereaa- geerd op het verzoek voor bijstand van de Curaçaoe minister Charles Cooper, schrijft minister Piet Hein Donner van Binnenlandse Zaken in antwoord op vra- gen van VVD-Tweede Ka- merlid André Bosman.

Bosman stelde onlangs vra- gen over de Nederlandse hulp aan Curaçao om te vol- doen aan de veiligheidseisen van de Federal Aviation Au- thority en de International Civil Aviation Authority. Volgens Bosman moet Ne- derland geen kosten maken voor terreinen, die Curaçao als autonome aangelegenheden beschouwt. Donner verwijst echter naar de Chicago Conventie van 1944 waarin de veiligheids- eisen werden vastgelegd. "Het Koninkrijk der Neder- landen is als contracterende partij bij de Chicago Con- ventie aanspreekbaar op de naleving van dat verdrag, onder andere wat betreft de

luchtvaartveiligheid. (...) De relatie met de Chicago Con- ventie, de gevolgen die een besluit van de FAA voor de overige delen van het Ko- ninkrijk heeft en de borging van de luchtvaartveiligheid, ook voor Nederlandse pas- siers en luchtvaartmaat- schappijen, vormen de be- langrijkste overwegingen om positief op dit verzoek te reageren." De minister schrijft verder dat Curaçao momenteel nog verantwoor- delijk is voor de luchtvaart- veiligheid van St. Maarten, waardoor het niet voldoen aan de eisen ook gevolgen kan hebben voor Saba en St. Eustatius, die tot het Neder- landse grondgebied behoren. Nederland bemiddelt bij de inhuur van een externe deskundige, die door Cura- çao zal worden betaald, en heeft tevens twee ambtena- ren naar Curaçao gestuurd. Hun reis- en verblijfkosten zijn voor rekening van het Nederlandse ministerie van Infrastructuur en Milieu. Donner wijst er ten slotte op dat in de beleidsagenda voor luchtvaartveiligheid voor de periode 2011 tot 2015 de mo- gelijkheid van technische as- sistentie aan het Caribisch gebied staat vermeld.

Overval verijdeld en drie mannen opgepakt



Foto: KPC

De aangetroffen munitie.

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren een tip bin- nengekrege over een plan om iemand te overvallen. Een onderzoek van diverse politieafdelingen had tot de arrestatie van de op Cura-

çao geboren mannen, S.C.W. (21), H.J.J.S. (29) en S.J.M. (44) geleid. De verdachten bevonden zich in de Araratwijk op het mo- ment van hun arrestatie. De politie trof een met poeder

gevulde plastic zak met mu- nitie aan. Het Korps Politie Curaçao is zeer tevreden met de samenwerking van de be- volking en zal deze zaak ver- der onderzoeken.

Advertentie Curaçao

Man in Kaya Abnaci gearresteerd

WILLEMSTAD — Een 26-ja- rige man is gisteren in de Kaya Abnaci opgepakt voor het voorhanden hebben van een vuurwapen en munitie. Hij heeft bekend dat het vuur- wapen van hem is en blijft voorlopig vastzitten voor na-

der onderzoek. De verdachte R.G.S. had eerder ruzie met een vrouw en na het vertonen van een wapen is hij in een blauwe auto gestapt en weg- gereden. De politie werd ge- beld en op weg naar de buurt zag de politie een blauwe

auto met drie inzittenden die zich heel verdacht gedroegen. Ook de man die achterin de auto zat gedroeg zich ver- dacht voordat hij uit de auto stapte, volgens de politie, wat aanleiding was om de auto te doorzoeken. De politie trof

een pistool en acht kogels en na een bekentenis werd S. ge- arresteerd. Het vuurwapen en de munitie zijn in beslag ge- nomen voor nader onderzoek.

Diverse auto-ongelukken in het weekeinde

WILLEMSTAD — De po- litie heeft afgelopen za- terdag diverse auto-on- gelukken geregistreerd. Er vielen in totaal vier gewonden, waarvan er twee in het ziekenhuis zijn opgenomen.

Er stonden afgelopen za- terdag drie auto's bij de verkeerslichten op de Rijks- eenheid Boulevard toen de 37-jarige Chinese man L.Z.Z. er met volle snelheid ach- terop knalde. De man bleek dronken te zijn en werd ter plaatse aangehouden, maar

kon na verhoor weer naar huis. Een vrouw liep lichte verwondingen op en werd met de ambulance naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling. In de richting van Domi is zaterdag een dronken man bij een ongeluk betrokken geweest. Volgens de politie verloor de 35-jarige man A.N.J.B. 'om onbekende rede- nen' de macht over zijn stuur en is tegen een vangrail ge- botst. Hij werd aangehou- den, maar werd later weer vrijgelaten.

De 55-jarige Nederlandse

man R.P. liep zaterdag na een auto-ongeluk ernstige verwondingen op en moest opgenomen worden in het ziekenhuis. Hij negeerde waarschijnlijk de verkeers- lichten bij de kruising Ha- melbergweg/Pater Euwens- weg en knalde tegen een pick-up. De gezondheidsto- stand van de andere chauff- eur is niet bekend.

De twintigjarige man E.A.M. ligt nu op de afdeling inten- sive care van de St. Elisa- beth Hospitaal, nadat de

zeventienjarige Z.I.M. die zonder rijbewijs een pick-up bestuurde, frontaal tegen de auto botste. De oorzaak van het ongeluk is nog niet be- kend. Ook de zeventienjarige werd op de polikliniek be- handeld maar kon later weer naar huis. Volgens de politie is de gezondheidstoestand van de man zeer kritisch. De politie doet een oproep op de bevolking om zich vooral in deze drukke maand aan de verkeersregels te houden ter voorkoming van meer on- gelukken.

Advertentie Curaçao

Advertentie Curaçao

**FREELANCE
ADMINISTRATEURS**
VOOR UW
jaarrekening en
winstbelasting
Tel.: 517 2217

TE KOOP:
**Zeer ruime vrijstaande
woning te Jongbloed**
4 slaapkamers, 3 badkamers,
ruime living en keuken, inpan-
dige garage, gastenverblijf
met badkamer en grote geheel
ommuurde achtertuin.
Voor meer info.:
www.tropics-woning-service.com
Tel: 513-9245

Closing Down Sale
CARIB FINE ART GALLERY
LOCATED AT
HOTEL KURA HULANDA
TEL. 560 - 8455
25% - 50% DISCOUNT ON
ALL ARTWORK, GALLERY FURNITURE AND LIGHTS.
DON'T MISS THIS OPPORTUNITY

To keep you warm and dry... we have it

Speed Queen LAUNDRY
it's what we do

Whirlpool
Hot Water & Appliances

FRIGIDAIRE

IGNIS

WIN CASH & PRIZES from WIMCO & Fun Jack

Yudando Bo Tur Dia
Salina • 461-1833 • Sta. Maria • 889-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

Model	Capacity	Price	Monthly Payment
#LES-37AWF-3	large capacity clothes dryer 220V/50Hz	1,085.00	187.50 p/month*
#LGS-37AWF-3	large capacity clothes dryer GAS	1,459.00	220.00 p/month*
#ADE-775NZH-S	10 kg front loader dryer 1100 RPM 220V/50Hz	1,675.00	260.00 p/month*
AIG-6D	5kg clothes dryer 220V/50Hz	895.00	135.00 p/month* 37.50 p/month**
#3DWED-5605SQ	10kg clothes dryer 220V/50Hz	975.00	155.00 p/month*
#3XWGD-5705SW	10kg clothes GAS dryer 220V/50Hz	1,285.00	205.00 p/month*
50 liter water heater 220V		339.00	55.00 p/month*
15 liter water heater 220V		219.00	
100 liter water heater 220V		439.00	72.50 p/month*

Francis Sling wint op Pearls of the Dutch Caribbean Gala

ROTTERDAM — Het leek wel de jaarlijkse uitreiking van de Oscars, maar dan niet voor mensen uit de filmwereld maar voor succesvolle jongeren met een Antilliaanse of Arubaanse achtergrond. Alle ingrediënten waren aanwezig. Een mooie locatie met een marmeren vloer en sfeerverlichting, een presentator met scherpe opmerkingen en zelfspot, beroemdheden die de prijzen uitreikten in verschillende categorieën, een jury, optredens en belangrijke gasten.

door onze correspondent
Otti Thomas

Afgelopen zaterdag werd in Rotterdam het Pearls of the Dutch Caribbean Gala gehouden, georganiseerd door de jongerencommissie van het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCaN).

Beeldend kunstenaar Francis Sling won de prijs voor de beste hoofdrol, in dit geval de Most Outstanding Dutch Caribbean Young Professional. "Iedereen is speciaal, iedereen is waardevol. Iedereen is een piece of art", zei de Curaçaose schilder, fotograaf en grafisch ontwerper nadat hij zijn prijs in ontvangst nam. "Iedereen is een kind van God", voegde hij daar gepast aan toe. Sling won ook al in de categorie kunst, waarin tiens de bekende 'anti-Zwarte Piet kunstenaar' Quinsy Gario en de afgelopen jaar overleden dichter Hemayel Martina genomineerd waren en waarvoor de prijs werd uitgereikt door de bekende Nederland-



Foto: Nico van der Ven

Francis Sling neemt zijn prijs in ontvangst van Raymi Sambo.

se acteur Raymi Sambo. Begleid door een korte video met spanning verhogende muziek en foto's van de genomineerden, kondigde ontwerper John Brooks, presentator van de avond, elke categorie aan. Het Nederlands honkbalteam won in de categorie sport voor het behalen van de wereldtitel, Rhyenne Zimmermann won in de categorie wetenschap voor haar onderzoek naar obesitas, diabetes en kanker en Javier Sint Jago, die onlangs in Australië deelnam aan de World Solar Challenge voor auto's op zonne-energie, kreeg de techniek award. In de cate-

gorie carrière en ondernemerschap won Kevin Voges, initiatiefnemer van Yunoo, een online programma voor het makkelijk bijhouden van uitgaven en inkomsten en in de categorie muziek ging de prijs naar de formatie Kris Berry van jazz-zangeres Kristel de Haak, die dit jaar optrad tijdens het North Sea Jazz Festival.

Lunchpakket

In de categorie sociaal cultureel won Giovanni Franken, niet vanwege zijn prestaties als oud-voetballer, maar voor betrokkenheid bij Fundashon Bicentini, een stichting die jongeren stimuleert om

meer met sport bezig te zijn. De charmante Milouska Meulens, het gezicht van het Nederlandse Jeugdjournaal, noemde ook zijn inzet voor het beschikbaar maken van luchtpakketten voor schoolgaande kinderen. "Ik ben in Rotterdam opgegroeid met de leus geen woorden maar daden. Ik help graag, want ik weet hoe moeilijk het is als je niet de juiste mensen kent en niet op de juiste plek bent", zei Franken. Het Pearls of the Dutch Caribbean Gala leek nog een andere belangrijke overeenkomst te hebben met de Oscar-uitreiking, namelijk een uitstraling van beperkte

toegankelijkheid. De entreeprijs van 35 euro was wellicht voor veel jongeren erg hoog en ook de keuze voor een chique gala was mogelijk drempelverhogend. En dat terwijl de uitreiking juist bedoeld was om tegenwicht te bieden aan het negatieve beeld van Caribische Nederlanders in de media door jongeren te laten zien dat ze ook succesvolle leeftijdgenoten hebben met een vergelijkbare achtergrond. Burgemeester Ahmed Aboutaleb van Rotterdam benadrukte het nog in zijn speech.

Mensen van de voormalige Antillen en Aruba zijn de best geklede inwoners van Rotterdam, ze zijn talentvol op het gebied van muziek, sport en tal van andere terreinen, zei hij. "Maar u heeft die culturele schatten de afgelopen jaren te weinig getoond, waardoor u ook ons de kans heeft ontnomen om daar kennis mee te maken." Maar met die beperkte toegankelijkheid viel het wel mee, zei Neiza Franciska, voorzitter van de OCaN-jongerencommissie. Jongeren tot 29 jaar en mensen met een laag inkomen hoefden maar de helft van de entree te betalen en een ongebruikelijke categorie als techniek spreekt ook tot de verbeelding van jongeren, die vaak niet zo makkelijk bereikt worden. "Bovendien wilden we hen ook kennis laten maken met een gala, want veel jongeren zijn nog nooit op een gala geweest." De aanpak van de OCaN leek in ieder geval succesvol, want uiteindelijk waren er meer dan tweehonderd aanwezigen.

Studenten CDC verrassen goede doelen



WILLEMSTAD — Zoals elk jaar zijn de studenten van the College of the Dutch Caribbean (CDC) weer in de huid gekropen van Sinterklaas en Zwarte Piet. Verschillende scholen zijn verrast met een spetterende show van de Sint en zijn twaalf CDC-pietjes.

Zo werd een crèche bezocht en was er een verrassingsbezoek aan twee vsbo-scholen. De grote verrassing

kwam voor de kinderen van de Van Houteschool in Brievengat. De studenten van CDC hadden de weken ervoor voor alle zeventig kinderen van de Van Houteschool cadeautjes gekocht en die werden uitgedeeld door de pietjes en de Sint. De kinderen waren enorm enthousiast over de komst van de Sint. De pietjes gaven een show en ook de kinderen zelf hebben voor de Sint gezongen, gedanst en verhaaltjes verteld.

Conferentie sociale rechtvaardigheid

WILLEMSTAD — Fundashon Estudio Superior Sientifiko Katoliko (FESSKA), die zich inzet voor wetenschappelijk katholiek onderzoek, organiseert in samenwerking met de Komishon Amigunan di Pader Amado Römer een meerdaagse conferentie over het thema sociale rechtvaardigheid.

Met deze conferentie wil FESSKA op haar eigen manier een bijdrage leveren aan de realisatie van een leerstoel Sociale Rechtvaardigheid bij de lokale universiteit. Dit was een van de meest fervente wensen van wijlen priester Römer. De conferentie zal ook in het teken staan van het werk en de spirituele nalatenschap van Römer. De vierdaagse conferentie vindt plaats tussen 6 en 10 december bij de University of Curaçao (UoC). Er

zijn vier gastsprekers uitgenodigd, die op het thema van sociale rechtvaardigheid in zullen gaan. Het gaat hierbij om Armando 'Rudy' Lampe, Stella Pieters-Kwiers, Richel Ansano en Rose Mary Allen. Na de lezingen zal er in een paneldiscussie worden ingegaan op aanbevelingen, die van belang kunnen zijn voor de ontwikkeling van het Curaçaose volk.

De conferentie wordt iedere avond tussen zeven en negen uur gehouden, behalve op de zaterdag, wanneer de lezing tussen half negen 's ochtends en half een 's middags zal plaatsvinden. Deelname aan de conferentie kost 150 gulden per persoon voor vier dagen. In het kader van de conferentie wordt er maandag 5 december om vijf uur 's middags een heilige mis gehouden in de kerk van Jandoret ter gedachtenis aan Römer, ter ere van zijn geboortedag.

Drazans Jeugd Theaterschool

Jongeren brengen spannend Sinterklaasverhaal op de planken



Foto: Edsel Sambo

De spanning valt af te lezen aan de gezichten van de kinderen in het publiek.

De ingrediënten van elk Sinterklaasverhaal zijn alom bekend: er gebeurt iets waardoor het Sinterklaasfeest in gevaar dreigt te komen. De Pieten vergeten Sint Nicolaas, de cadeautjes zijn niet aan boord, of een schurk saboteert de boel. Dit laatste is het geval in 'Zie ginds!', de (Nederlandstalige) voorstelling van de 15+ groep van Jeugd Theaterschool Drazans.

Dat belooft spannend te worden, en dat is het ook. Zonder veel decorstukken en relikwieën, weet het zevental de bezoekers van de voorstelling mee te slepen in het verhaal. Ze spelen vele dubbelrollen: Elmo die voor zijn oma gaat vissen, oma, de Pieten, het boek van Sinterklaas, de Sint zelf, de schurk die het feest in de soep wil doen lopen omdat hij nooit iets van Sinterklaas krijgt.

Maar de jonge acteurs vormen samen ook een boot, een klok, bomen, vissen, en zelfs het aas dat aan de hengel gaat. En dat doen ze vol overtuiging en met humor. Natuurlijk loopt het verhaal goed af. De schurk blijkt toch niet vergeten

door Sinterklaas, oma bakt de pepernoten en de Sint komt alsnog met een heli-

kopter aan. De show zit heel leuk in elkaar en de acteurs zitten

goed in hun snel op elkaar volgende rollen en tekst. Sophie Bakker en Maaïke Kempers die verantwoordelijk zijn voor de regie en het script, mogen hierbij niet ongenoemd blijven.

De jonge acteurs Anique, Verena, Lina, Raoul, Sebas-

Linda van Eekeres

Aanmelden voor lessen

Drazans begint in januari weer met nieuwe lessen. Er zijn naast toneel-, ook dans- en zanglessen te volgen. Deelnemers worden in drie groepen verdeeld: 6 tot 9 jaar, 9 tot 12 jaar en 12 tot 18 jaar. Meer informatie is te vinden op website www.drazans.com

kom eens binnen voor goed advies... en een

complete set voor uw deuren



- Mauer dag- en nachtslot, rvs voorplaat & sluitplaat;
- Kwaliteits rvs deurkruk van Formani, keuze uit meerdere modellen;
- Rvs rozetten voor de profielcilinder;
- Profielcilinder inclusief drie sleutels.

Totaal NAf. 122,75

Prijs excl. ob.

DESIGN
Bouwbeslag

Santa Rosaweg 71, tel 738 7777
maandag-vrijdag 8 - 12 / 13 - 17 u
zaterdag 8.30 - 12 u

Advertenties Curaçao

WWW.KOOYMANBV.COM

BIGGER PAINT DEPARTMENT

Our paint department is bigger and more colorful than ever!
Which color can we mix for you?

REDISCOVER YOUR FAVORITE STORE

KOOYMAN

MEGASTORE

Always x2 fun miles that turn into Mega Miles

Open 7 days a week • Monday - Saturday 7am - 6pm NON STOP • Sunday 9am - 2pm
Kaya Jombi Mensing 44 • Zeelandia • T +5999-461-3333 • F +5999-465-6424

Verzakking onder winkelcentrum verergert

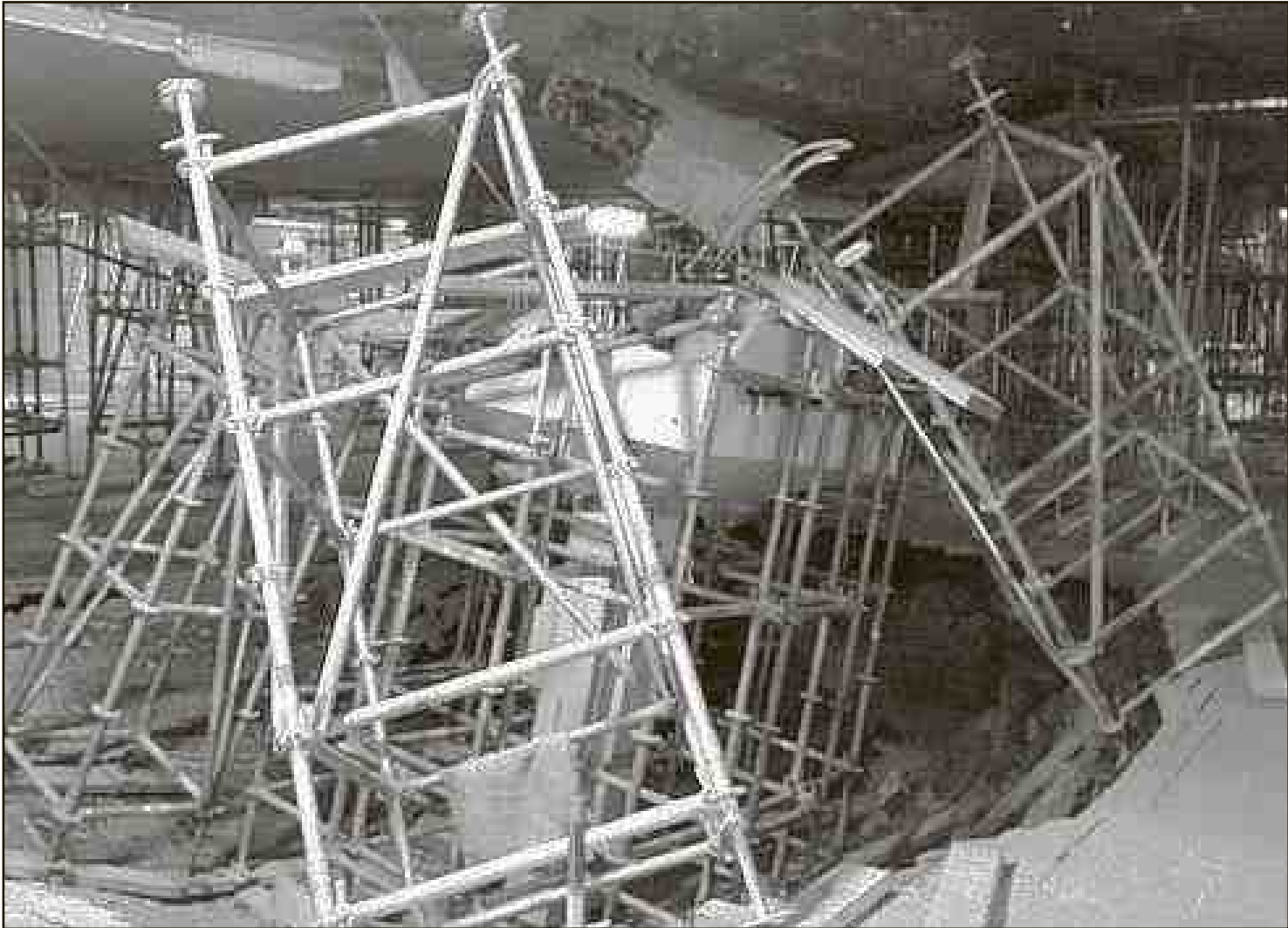


Foto: NU

De gemeente heeft zaterdag foto's vrijgegeven van de verzakking van winkelcentrum 't Loon.

HEERLEN — De verzakking onder een deel van het Heerlense winkelcentrum 't Loon is gisteren verergerd.

Dat blijkt uit gisteren door de gemeente Heerlen verspreide foto's. Een van de

pilaren van de parkeergarage onder een winkel van Promiss is dieper de grond in gezakt. Ook de omringende stempels (stutten) staan scheef of zijn mee weggezakt. Slopers hebben gisteren de situatie beoordeeld. Van-

daag moet een sloopplan rond zijn. Sloop moet een instorting voorkomen. De eigenaren van winkels, torenflat en parkeergarage gaan ermee akkoord. De sirenes in het deel van Heerlen waar 't Loon ligt zullen vandaag om 12.00

uur zwijgen. Het maandelijkse proefalarm gaat daar niet door, om te voorkomen dat mensen zich ongerust maken, zei een woordvoester van de gemeente gisteren. "Als de sirenes zouden afgaan denken mensen dat het misgaat."

‘OM vervolgt medewerker Chemie-Pack niet’

BREDA — De medewerker die mogelijk verantwoordelijk is voor het ontstaan van de brand bij Chemie-Pack in Moerdijk op 5 januari heeft van het Openbaar Ministerie (OM) gehoord dat hij niet vervolgd zal worden, wat hij ook verklaart. Dat zei advocaat Ronald Drenth gisteren naar aanleiding van een onderwerp in het NOS Journaal.

Een woordvoester van het functioneel parket zei gisteren dat het OM geen afspraken over immuniteit heeft gemaakt met de medewerker. Het OM houdt de leidinggevenden verant-

woordelijk voor de brand en heeft hen gedagvaard wegens opzettelijke brandstichting. Drenth is raadsman van deze drie: de directeur, de productie leider en de milieucoördinator. De

rechter zei eerder dat de conclusie gerechtvaardigd is dat de brand is ontstaan toen een werknemer in de buurt van brandbare stoffen met een gasbrander probeerde een membraanpomp te ontdooien.

De eerste pro-formazitting is vrijdag voor de rechtbank in Breda. Dan gaat het ook over de medewerker, aldus de woordvoester van het functioneel parket.

Nederlands geld voor Afghaanse landbouwles

DEN HAAG — Nederland trekt de komende drie jaar 16 miljoen euro uit om het landbouwonderwijs in Afghanistan te verbeteren.

Het geld wordt onder meer gebruikt om een nationaal opleidingsinstituut op te zetten. De Afghaanse minister van Onderwijs Farooq War-

dak en de Nederlandse ambassadeur in Kabul, Radinck van Vollenhoven, hebben daarover gisteren een overeenkomst getekend. Volgens Buitenlandse Zaken leeft 80 procent van de Afghaanse bevolking van de landbouw. Tegelijkertijd is een derde permanent afhankelijk van voedselhulp. Afghanistan is

een van de vijftien partnerlanden in het nieuwe ontwikkelingsbeleid van staatssecretaris Ben Knapen (Ontwikkelingssamenwerking). De Wageningen University and Research centre (WUR) zal het opleidingsprogramma uitvoeren. Daarbij wordt samengewerkt met andere Nederlandse kennisinstituten.

Onderwijsbonden in actie tegen meer lesuren

DEN HAAG — Leraren in het voortgezet onderwijs komen in actie tegen een wetswijziging van minister Marja van Bijsterveldt (Onderwijs) om het aantal lesuren uit te breiden.

De kleine onderwijsbond Leraren in Actie roept leraren op om de eerste drie dagen na de kerstvakantie het werk neer te leggen. Ook de grootste lerarenbond AOb zint op acties, maar kan nog niet zeggen hoe die er uit gaan zien. De wetswijziging is eind november door de Tweede Kamer aangenomen. Leraren in Actie vindt dat de werkdruk van leraren alleen maar hoger wordt, terwijl het salaris hetzelfde blijft. De vakbond hoopt dat de Eerste Kamer de wet tegenhoudt. Lerarenbond AOb vindt dat de minister doet aan 'lerartaartje pesten'. Volgens de bonden vinden leraren, maar ook leerlingen en schoolbesturen, dat de uitbreiding van de 1000-uren norm naar 1040 slecht is voor de kwaliteit van het onderwijs.

Schadevergoeding voor nabestaanden Rawagede

DEN HAAG — Negen nabestaanden van slachtoffers van het bloedbad dat Nederlandse militairen in 1947 in het dorp Rawagede op Java aanrichtten, krijgen een schadevergoeding van 20.000 euro per persoon. Dat liet hun Nederlandse advocaat Liesbeth Zegveld vandaag weten.

De Nederlandse ambassadeur in Jakarta biedt vrijdag namens de Nederlandse regering excuses aan voor het bloedbad. Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dat vandaag bekendgemaakt. Minister Uri Rosenthal noemt de excuses een passend gebaar. "De excuses doen recht aan de ernst van de gebeurtenissen in Rawagede. Ik hoop dat zij de nabestaanden helpen deze buitengewoon moeilijke episode in hun leven af te sluiten en dat ze in staat zijn de blik op de toekomst te richten." De actie in het Indonesische Rawagede kostte destijds honderden mannen het leven. Half september bepaalde de rechtbank in Den Haag dat Nederland aansprakelijk is voor de schade die de nabestaanden hebben geleden. De compensatie is bestemd voor zeven weduwen en voor de nabestaanden van een overlevende. "Het is goed dat de nabestaanden de zaak nu kunnen afsluiten", vindt Zegveld. "Het is weliswaar 64 jaar geleden gebeurd en er was een stevige uitspraak

van de rechtbank voor nodig. Maar dat de Staat geen hoger beroep instelt en excuses aanbiedt, wordt door de nabestaanden zeer gewaardeerd."

Tweede Kamer blij

De Tweede Kamer is blij dat Nederland excuses aanbiedt. Ook vinden de politici het goed dat de nabestaanden van de slachtoffers worden gecompenseerd. Han ten Broeke van de VVD noemt het een passend gebaar. "Ik hoop dat met dit officiële excuus van de Nederlandse regering de nabestaanden de genoegdoening vinden waarnaar men zocht en dat deze beladen periode kan worden afgesloten." Ook Frans Timmermans, Kamerlid voor de PvdA, vindt het 'heel goed dat Nederland eindelijk excuses aanbiedt'. Hij stelt dat minister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken een compliment verdient omdat er snel uitvoering wordt gegeven aan het vonnis van de rechtbank. GroenLinks-Kamerlid Mariko Peters is verheugd. Ze had samen met de SP eerder al aangedrongen op for-

mele excuses. "Deze excuses zijn niet alleen belangrijk voor de nabestaanden en hun gemeenschap maar ook voor de wijze waarop Nederland terugkijkt op de afwikkeling van het koloniale verleden", aldus Peters. "Het heeft te lang geduurd, maar het komt er nu toch van", reageerde Kamerlid Harry van Bommel van de SP. Volgens hem doen de Nederlandse excuses 'recht aan de geschiedenis en de nabestaanden'. Op 9 december 1947 vielen Nederlandse troepen Rawagede binnen en doodden honderden mannelijke dorpsbewoners. Ook gevangenen en vluchtenden werden geëxecuteerd. Een onderzoekscommissie van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties noemde het Nederlandse militaire optreden een jaar later 'opzettelijk en meedogenloos'. De militairen die verantwoordelijk waren voor het bloedbad in Rawagede zijn nooit strafrechtelijk vervolgd. De Nederlandse regering heeft eerder geen excuses aangeboden of compensatie aan de nabestaanden betaald. De weduwen zijn de eerste Indonesische slachtoffers van de strijd in 1945-1949 die de Nederlandse Staat hebben aangeklaagd voor misdrijven die in Indonesië zijn begaan.

CU vindt geld voor Egypte niet goed besteed

BRUSSEL — De Christen-Unie in het Europees Parlement vindt dat de Europese financiële steun voor Egypte niet goed wordt besteed. CU-europarlementariër Peter

van Dalen wil opheldering van de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de unie. Van Dalen vreest dat veel van de minimaal beloofde

450 miljoen euro tot 2013 naar het regime vloeit. "Als we investeren in de prille democratie, mag dit geld niet in verkeerde handen terechtkomen", aldus de CU'er van-

daag in een verklaring na zijn bezoek aan Egypte.

Hij wil dat het geld zo veel mogelijk rechtstreeks naar organisaties gaat.

Protest tegen zeecontainers als bushokje



Foto: HD

HAARLEM — De reizigersorganisatie Rover heeft bij de gemeenteraad van Haarlem geprotesteerd tegen het gebruik van zeecontainers als tijdelijk bushokje. Ze moeten worden vervangen door een meer mensvriendelijker alternatief, bepleit de organisatie in een brief aan de raad. De containers staan sinds kort op het Stationsplein van Haarlem, dat wordt opgeknapt. Volgens Rover stinken ze naar urine, zijn ze donker, koud en gevaarlijk voor vrouwen. Volgens een zegsman van de organisatie is hij als trouw busreiziger nooit eerder containers als wachthokje tegengekomen.

NOTARIS

KANTOOR

YARZAGARAY

BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE

OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 8 DECEMBER 2011

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.

a.

een perceel eigendomsgrond groot 48.214 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2923;

b.

een perceel eigendomsgrond groot 35.207 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2952;

c.

een perceel eigendomsgrond groot 233 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 3077;

d.

een perceel eigendomsgrond groot 340 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 3078;.

e.

een perceel eigendomsgrond groot 763 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2936;

f.

een perceel eigendomsgrond groot 347 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2937;

g.

een perceel eigendomsgrond groot 5.682 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2938;.

h.

een perceel eigendomsgrond groot 5 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2968;

i.

een perceel eigendomsgrond groot 3.960 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 167;

j.

een perceel eigendomsgrond groot 23.700 m², gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 195.

Inzetprijs: Afl. 10.000.000

2.

het recht van erfpacht tot 24 april 2050 op een perceel domeingrond groot 943 m², gelegen te Salifia i Cerca/Bakval in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 871, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Bakval 7-K" (voorheen bekend als "Bakval 7-H").

Inzetprijs: Afl. 236.000,00.

Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2012 veilen op: 2 februari, 15 maart, 26 april, 31 mei, 5 juli, 16 augustus, 20 september, 1 november en 13 december.

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Extra vliegtuig wordt gestationeerd op St. Eustatius

EZ Air breidt routes komend voorjaar uit

KRALENDIJK — De vliegtuigmaatschappij EZ Air, die op Bonaire is gevestigd, zal binnen enkele maanden haar routes uitbreiden naar de eilanden St. Eustatius en Saba. Deze twee eilanden zijn samen met Bonaire sinds 10 oktober vorig jaar deel van Nederland. Sinds die wijziging is het contact tussen deze eilanden alleen maar toegenomen. Zo ook is de behoefte aan luchtverbinding gegroeid. Dit betekent dat er grote veranderingen komen voor de vluchten van EZ Air tussen Bonaire en Curaçao.



Een Islander uit de vloot van EZ Air.

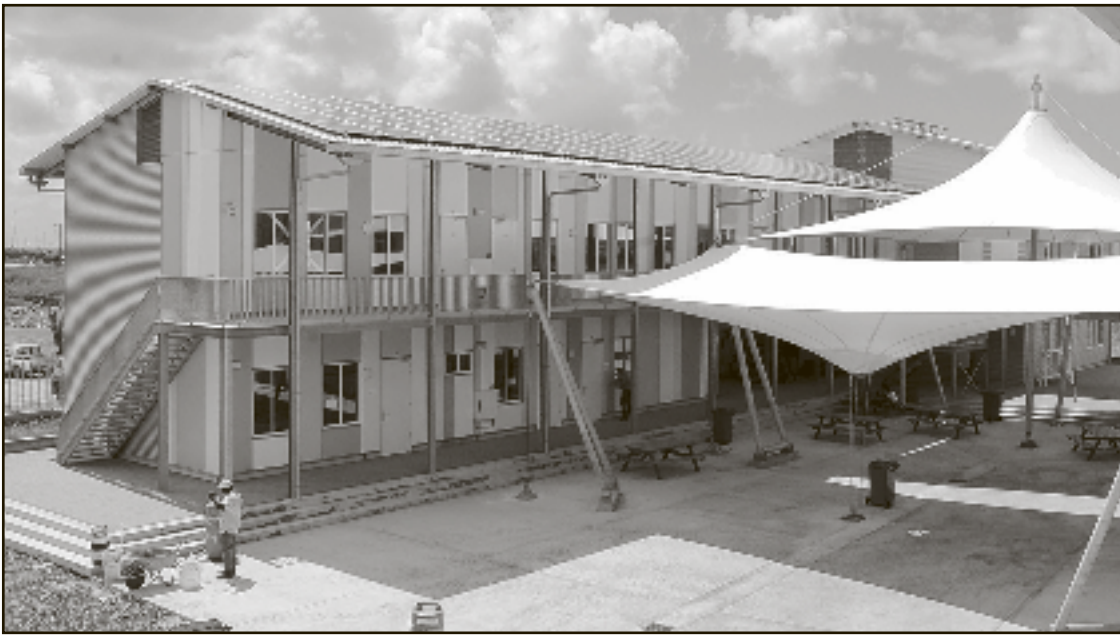
EZ Air is de enige luchtvaartmaatschappij op de BES-eilanden. Zij beschikt over drie vliegtuigen, twee van het type Islander en een Piper Chieftain die gebruikt wordt voor patiëntenvervoer. De Islanders kunnen negen passagiers vervoeren. Nu wordt een Islander op St. Eustatius gestationeerd die vluchten gaat verzorgen tussen Saba en St. Maarten, met doorverbinding naar St.

Kitts en Montserrat via St. Eustatius. Het bedrijf is ook in gesprek met Caribbean Commuter Airways die op het zuidelijk deel van het Caribisch gebied vliegt om zo te kunnen aansluiten op hun vluchten naar Dominica en St. Lucia. René Winkel, directeur van EZ Air, bekend in de luchtvaartwereld op de ABC-eilanden, zegt dat deze twee maatschappijen van plan zijn om hun verbindingen

te delen met ingang van het voorjaar van 2012. Dit betekent dat passagiers die zowel naar het noordelijke deel als het zuidelijke deel van het Caribisch gebied reizen, hypothetisch in staat zullen zijn om verbinding te maken op de EZ Air routes via St. Eustatius. Ook heeft EZ Air plannen bekendgemaakt om de internationale routes uit te breiden met vier nieuwe directe vluchten tussen Bonaire en

St. Eustatius, met verbinding met St. Maarten. Het is noodzakelijk om verbinding te maken via St. Maarten, omdat er geen brandstof voorhanden is op de F.D. Roosevelt Airport van St. Eustatius. Daarnaast is de baanlengte beperkt voor bepaalde type vliegtuigen. Onder dit netwerk van EZ Air vallen ook vluchten van Bonaire naar Valencia in Venezuela, naar Aruba en Barranquilla, Colombia. De specifieke details over de frequentie van deze internationale vluchten worden binnenkort bekendgemaakt, zodra de benodigde toestemmingen zijn ontvangen. De toekomstige uitbreiding van de dienstverlening van EZ Air levert veel voordeel op voor de BES-gebieden. “Wij zijn aangemoedigd door het succes van de bestaande dienstverlening van EZ Air en dit succes willen we verder uitbouwen door onze klanten meer gelegenheid te bieden om te reizen zowel op de BES-eilanden als daarbuiten”, zegt Sueyenne Dammerman, uitvoerend vicevoorzitter van EZ Air.

Liseo Boneriano school officieel in gebruik



Het splinternieuwe Liseo Boneriano dat vrijdag officieel is geopend.

KRALENDIJK — De Liseo Boneriano school op Bonaire is vrijdagmiddag officieel in gebruik genomen. Liseo Boneriano is de officiële naam voor het spiksplinternieuwe havo/vwo-complex en is gevestigd aan de Kaya Amsterdam, gelegen achter het sportcomplex. Gedeputeerde Silvana Serfilia verrichtte de opening.

Het betreft een succesproject voor Bonaire: de bouw van een modern en duurzaam schoolgebouw. Mede dankzij de geweldige inzet van de bewoners van Bonaire is dit project in een recordtijd van acht maanden opgeleverd. De school is voorzien van de nieuwste middelen en biedt ruimte aan circa 220 leerlingen in het havo/vwo. De school is gebouwd door Hodes Bouwsystemen in opdracht van het Bestuurscollege van het eilandgebied Bonaire, nadat de barakken die als tijdelijke leslokalen dienden, vorig jaar waren afgebrand. Het gebouw bestaat uit twee bouwlagen met een totaaloppervlakte van circa 1900 vierkante meter. De buitenwanden zijn voorzien van golfbeplating en trespas in diverse kleuren. Het interieur bevat een moderne inrichting van les-, practicum- en bibliotheeklokalen met onder andere active boards en computers voor leraren en leerlingen. De Bonairiaanse bevolking is vanaf het begin actief betrokken geweest bij de bouw. Zo werd de fundering in zijn geheel traditioneel opgezet door Bonairianen zelf. Algemeen directeur Ronald Scholten van Hodes Bouwsystemen is trots op het resultaat. “De Liseo Boneriano school is een prachtig voorbeeld van systeembouw in de 21e eeuw”, aldus Scholten.

“Met name de samenwerking tussen Hodes en de Bonairianen in het ontwerp en de bouw van deze school is ons heel goed bevallen, en laat zien dat als je samenwerkt, je in relatief korte tijd tot mooie resultaten kunt komen”. En Fleur Lagcher, afdelingshoofd OCW bij de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN), vindt dit nieuwe gebouw met zijn moderne inrichting ‘een belangrijke mijlpaal op de weg naar onderwijs van hoge kwaliteit’. Dit project past in een masterplan van Onderwijsminister Marja van Bijsterveldt-Vliegenthart om de openbare lichamen Bonaire, St. Eustatius en Saba binnen vijf jaar fysiek op peil te brengen. Voor de school op Bonaire heeft het Nederlandse ministerie van Onderwijs, Cultuur

en Wetenschap (OCW) 6 miljoen dollar vrijgemaakt. Hodes is gespecialiseerd in het realiseren van flexibele huisvesting. Flexibele gebouwen worden veelal turn-key opgeleverd en kunnen eenvoudig inkrimpen of worden uitgebreid tegen minimale kosten. Hodes bouwsystemen hebben als voordeel dat de bouwkosten aanzienlijk lager zijn en de bouwtijd aanmerkelijk korter is dan bij traditionele bouw.

Ouderavond

Morgen houdt Liseo Boneriano een ouderavond voor de klassen 3, 4, 5 en 6 van de havo en vwo. Ouders kunnen een “tienminutengesprek” hebben met één of meerdere docenten. De ouderavond begint om 7 uur 's avonds. Ouders kunnen zich melden voor de ouderavond via een brief die de leerlingen hebben meegekregen of via het e-mailadres secretariaat.vh@gmail.com. Bellen met de school is ook mogelijk via 717-3851.

32 aids-patiënten in St. Eustatius

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — Naar schatting zijn 32 personen besmet met het hiv/aids-virus. Dit is donderdagavond naar voren gebracht tijdens de manifestatie in verband met World Aids Day 2011, die in Old Gin House is gehouden.

World Aids Day werd donderdag herdacht met een wandelmars van Golden Rock naar Old Gin House, waar gedichten werden voorgedragen. Het publiek bestond uit schoolkinderen, studenten, ouders en vertegenwoordigers van de regering. Tijdens de voorstelling werd verklaard dat momenteel acht mensen op St. Eustatius besmet zijn met het hiv-aids-virus. Dit aantal geeft slechts de officieel geregistreerde gevallen aan

en moet met vier worden vermenigvuldigd om tot het juiste aantal aids-dragers op St. Eustatius te geraken. Dit betekent dat op dit moment 32 personen op St. Eustatius besmet zijn. Het evenement werd georganiseerd door aids-coördinator Shanna Mercer-Gibbs, Cecilia Gittens-Roosberg, de onderwijzeres van de Gwendoline van Puttenschool Jacintha Brice en leerlingen van de tweede klas havo.

De studenten brachten een show met declamaties, liedjes en rap. De huidige Miss St. Eustatius Shanettie Carty gaf ook een voorstelling. Aan het einde zong iedereen het lied 'I love my life', terwijl een lang rood lint doorgegeven werd door het publiek.

Man nog steeds zoek aan noordkust

KRALENDIJK — De man die sinds vrijdagmiddag vermist wordt aan de noordkust, is nog niet terecht. Een intensieve zoekactie van politie, familie en vrienden heeft nog geen resultaten opgeleverd.

De man is naar verluidt schelpen gaan verzamelen aan de noordkant ter hoogte van Plantage Bolivia en is niet meer teruggekeerd. Geruchten die in de loop van zondagavond circuleerden dat zijn lichaam zou zijn gevonden, zijn vanmorgen door de persvoorlichter van de politie ontkend. Vrijdagmiddag werd de man nabij Kunuku Arowak bij Porta Españó afgezet door een vrouw. Hij zou daar schelpen gaan rapen. Toen hij volgens afspraak werd opgehaald op de afgesproken plek, is hij niet komen opdagen. Een zoek-

actie in de buurt bleef zonder resultaten. Wel is een halfgevulde zak schelpen aangetroffen. Onmiddellijk werd de politie ingeschakeld, terwijl de zoekactie zaterdag en zondag doorging. De persvoorlichter van de politie bevestigt de vermissing en dat de zoekactie nog steeds plaatsvindt. Tot nu toe wordt het zoeken vooral aan de kust verricht. Vanwege de slechte weersomstandigheden dit weekeinde, heeft men geen gebruik kunnen maken van de helikopter.

Geruchten dat het lichaam zondagmiddag uit zee zou zijn gevist worden door de politie ontkend. Vanmorgen is weer een ploeg van het Korps Politie Bonaire vroeg vertrokken om de zoekactie voort te zetten. Het betreft Juwell Pietermella, geboren in 1975 op Curaçao.

Advertenties Curaçao



Boomerang Huis, Tuin & Petshop gericht op de verkoop van sierplanten, potten, tuin artikelen en – gereedschappen met daarbij een groeiende petshop met producten voor huisdieren, aquaria, zoetwater vissen, etc. en andere activiteiten heeft per onmiddellijk de volgende vacatures:

MANAGER

Hoofdtaken:

- klanten bijstaan met advies bij de verkoop; inspelen op de behoefte van klanten; zorgdragend voor bijhouden van voorraad en een prettige uitstraling van de winkel;
- leiding geven aan medewerkers; zorgen voor motivatie team spirit en coördinatie;
- meedenken aan de groei van het bedrijf en professionalisme.

Functie-eisen:

- ruime ervaring in de verkoop en klantenbediening
- kennis van en liefde voor planten en dieren
- goede beheersing van papiementu, Nederlands en Engels
- resultaatgericht, “hands-on”, betrouwbaar, georganiseerd, flexibel, leergierig en vooral klantvriendelijk
- goede contactuele eigenschappen en in staat zijn om zowel zelfstandig als in teamverband te kunnen werken
- affiniteit met tuin, huisinrichting en dierenwereld

ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER (Sr)

Hoofdtaken:

- verantwoordelijk voor het bijhouden van administratie; zorgdragen voor een nauwkeurige inventaris administratie; inkomende bestellingen via internet afhandelen;
- crediteuren- en debiteuren administratie; assisteren in prijscalculatie/bestellingen, etc.
- correspondentie behandelen voor de directie; afspraken met klanten, etc.
- supervisie facilitaire dienst

Vereisten:

- hoog gevoel van verantwoordelijkheid; dynamisch persoon, leergierig en mee willen groeien met het bedrijf
- handig met computer; kennis van Microsoft Office + Quickbooks
- goede contact eigenschappen en kennis van de lokale markt;
- zich goed kunnen uitdrukken in de Papiamentse-, Engelse en Nederlandse taal - in woord en geschrift -
- gepaste schoolopleiding

Boomerang Bonaire, een dynamisch bedrijf op Bonaire, met de overtuiging dat de klant **altijd no. 1** is. Mocht onze denkwijze jou aanspreken, bel ons op **717-3506** of kom langs met je cv aan de **Kaya Prinses Marie 12** of stuur een e-mail naar **boomerangbonaire@gmail.com**

Verdachte moord Deygoo in vrijheid

PHILIPSBURG — Getuigenverklaringen geven aan dat een achttienjarige student niet de moordeenaar kan zijn van de Guyanese zakenman Mark Deygoo.

De verdachte is dan ook door de politie in vrijheid gesteld. De jonge student van

St. Maarten Academy PSVE werd vorige week dinsdag aangehouden. Hij werd verhoord tijdens zijn detentie. Op woensdag 30 november is hij door gebrek aan bewijs in vrijheid gesteld. Volgens de politie hebben een aantal getuigen verklaard dat de verdachte op een andere plaats aanwezig was op het moment dat

de moord werd gepleegd. De verdachte had hierdoor een alibi. Marc Deygoo overleed nadat op hem was geschoten tijdens een roofoverval in zijn winkel. Het onderzoek wordt voortgezet. Het parket van de officier van justitie en de politie verzoeken degenen die over informatie beschikken, de autoriteiten in te lichten.

Man dood aangetroffen in Amboina



Uitvaartpersoneel neemt het lichaam mee.

KRALENDIJK — In de wijk Amboina werd zaterdagmorgen een man dood aangetroffen in zijn huis. Aanvankelijk leek het erop dat het

niet om een natuurlijke dood ging.

Het inmiddels gearriveerde personeel van de technische

recherche deed onderzoek ter plaatse. Later constateerde een arts dat de man toch een natuurlijke dood was gestorven.

EURO

Omhoog

AMSTERDAM — De Europese beurzen zetten vandaag de opwaartse trend voort onder aanvoering van de bankaandelen. Beleggers hopen dat de Europese politieke leiders deze week met een oplossing komen voor de schulden crisis in de eurozone. Italië gaf daarbij alvast het goede voorbeeld met de aankondiging van een fors besparingsprogramma.

“Er wordt positief gereageerd op de begrotingsmaatregelen in Italië. Daarnaast is het wachten op een geloofwaardig Europees crisisplan. Merkel en Sarkozy voeren verder overleg, maar zullen daar vandaag nog niets over zeggen. De verschillen tussen Duitsland en Frankrijk blijven groot, waarbij vooral de rol van de ECB een heikel punt vormt”, aldus analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen.

De AEX-index in Amsterdam stond aan het einde van de ochtend 0,9 procent hoger op 303,53 punten. De MidKap-index steeg 1,2 procent tot 465,31 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen klommen tussen 0,6 en 1,3 procent. In Milaan krom de hoofdgraadmeter 2,3 procent. De nieuwe Italiaanse premier Mario Monti maakte gisteren een besparings- en hervormingsplan van 30 miljard euro bekend om de torenhoge staatsschuld te verlagen.

De euro was 1,3450 dollar waard, tegen 1,3380 dollar aan het eind van de Europese beurshandel vrijdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,8 procent tot 101,81 dollar per vat. Brentolie werd 0,9 procent duurder. Op Curaçao daalde de euro vandaag naar 2,3724 gulden, tegen een koers van 2,3846 gulden op vrijdag.

TOKIO

Kleine winst

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag licht hoger gesloten. De stemming werd gesteund door de hoop dat de Europese politieke leiders deze week met een oplossing komen voor de schulden crisis in de eurozone. De Nikkei eindigde 0,6 procent hoger op 8695,98 punten. De stijging werd geleid door de Japanse financiële aandelen en de exportbedrijven. Beleggers bleven daarbij wel voorzichtig in afwachting van het conceptvoorstel van Duitsland en Frankrijk voor een nieuw Europees verdrag met strengere begrotingseisen en beter toezicht. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag ook kleine winsten zien. De Hang Seng in Hongkong steeg 0,2 procent in de middaghandel en de Kospi in Seoul won 0,4 procent. In Sydney klonde de All Ordinaries 0,8 procent. Fusiegesprekken tussen de Australische mijnbouwers Whitehaven Coal en Aston Resources zorgden voor winsten in de mijnbouwsector.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag hoger geopend. Net als in Europa hopen de Amerikaanse beleggers dat de politieke leiders deze week met een oplossing komen voor de schulden crisis in de eurozone. De Dow-Jonesindex stond na enige minuten handel 1,1 procent hoger op 12.152 punten. De S&P 500 steeg 1,3 procent tot 1260 punten en technologiebeurs Nasdaq klonde 1,2 procent tot 2658 punten. Het aandeel SuccessFactors klonde ruim 51 procent. De Duitse producent van bedrijfssoftware SAP kondigde aan de Amerikaanse speciallist in cloud computing over te willen nemen voor 3,4 miljard dollar (2,5 miljard euro). De overnameprijs van 40 dollar per aandeel ligt 52 procent hoger dan de slotkoers van SuccessFactors op vrijdag.

DEN HAAG — Een minister van Financiën moet in tijden van crisis met grote stelligheid en overtuiging zijn eigen maatregelen uitleggen en verdedigen, ook al is hij zelf niet 100 procent zeker van het succes. Dat betoogde oud-minister van Financiën Wouter Bos vandaag bij de parlementaire enquêtecommissie.

“Je hebt in crisistijd niets aan een minister van Financiën die openlijk twijfelt aan de effectiviteit van zijn maatregelen”, zei Bos. Hij zei tijdens de kredietcrisis in 2008 bij de invoering van een garantieregeling voor leningen tussen banken dat hij er ‘bijna zeker’ van was dat die regeling niet nodig zou zijn. Met die opmerking nam Bos

een ‘verantwoord en noodzakelijk risico’, zei hij vandaag. Hij nam dat risico ook ‘zeer bewust’, zei hij. Een minister van Financiën moet de onrust en de paniek tijdens een crisis zo veel mogelijk dempen, vindt hij nog steeds. De garantieregeling had een plafond van 200 miljard euro en in potentie dus grote risico’s voor de schatkist. Oplossingen in de krediet-

crisis moesten volgens Bos liever later dan eerder worden genomen en bij voorkeur zo ‘massief’ mogelijk, dus zo veel mogelijk problemen in één klap ondervangen.

Onverwacht De kredietcrisis van 2008 en 2009 kwam ook voor toenmalig minister Bos van Financiën volkomen onverwacht. Hij zei dat vandaag voor de parlementaire enquêtecommissie die de genomen maatregelen ten tijde van de crisis onderzoekt. Volgens Bos waren er in de loop van 2007 wel problemen zichtbaar bij individuele banken vooral in

het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten. “Maar we dachten dat het daarbij zou blijven. Er waren nog geen aanwijzingen voor een systeemcrisis, waarbij het hele financiële stelsel in problemen komt.” Keerpunt was de val van de Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers op 15 september 2008. Pas toen werd snel duidelijk dat er meer aan de hand was, aldus Bos. Toen de kredietcrisis eenmaal was uitgebroken is door het ministerie van Financiën meteen ‘zeer adequaat opgetreden’, gaf de toenmalige bewindsman aan.

‘Onrust stoort Arabische olielevering niet’



Foto: AP

Afgelopen weekeinde gingen de olieprijsen nog omhoog door de onrusten. Een vat lichte Amerikaanse olie kost nu 101,85 dollar en Brentolie noteerde 111,06 dollar.

De olieprijsen werden sowieso al gestuwd door de ‘Arabische lente’. Zo werd

de olieproductie van Libië sterk teruggebracht door de burgeroorlog in het land. De

levering vanuit de olierijke golfstaten werd vrijwel niet aangetast.

Shell tekent nieuw contract

Shell heeft met Qatar een contract getekend ter waarde van 6,4 miljard dollar (4,8 miljard euro) voor de ontwikkeling van een nieuw petrochemisch complex in het industriegebied Ras Laffan. Het contract werd getekend door de olieminister van Qatar en Shell-topman Peter Voser. Qatar is ‘s werelds grootste exporteur van vloeibaar gemaakt aardgas (lng)

via tankerschepen. Shell heeft de afgelopen jaren vele miljarden dollars in Ras Laffan geïnvesteerd. Volgens minister van Olie Mohammed al-Sada wordt eind volgend jaar of begin 2013 een definitief samenwerkingscontract getekend. Het staatsoliebedrijf Qatar Petroleum bezit een belang van 80 procent in het samenwerkingsverband en Shell de rest.

Belgen lenen staat ruim 5,7 miljard

BRUSSEL — Belgische particuliere beleggers hebben voor een recordbedrag geleend aan de staat. Het gaat om totaal 5,73 miljard euro, zo maakte het zogenoemde Agentschap van de Schuld vandaag bekend.

België gaf de afgelopen dagen staatsbons uit, dat is verhandelbaar staatspapier voor kleine, particuliere be-

leggers. Die konden hier tot afgelopen weekeinde op inschrijven. Er waren drie verschillende obligatieleningen van drie, vijf en acht jaar. De staat bood hogere rentes dan die voor een normale spaarlening. De lening van vijf jaar bleek met name lucratief. Die obligatie leverde de Belgische staat ruim 4,7 miljard euro op.

Hogere AOW-uitgaven door instroom babyboomers

DEN HAAG — De instroom van de babyboomers in de AOW heeft in de eerste helft van het jaar voor een flinke stijging van de uitgaven aan deze uitkeringen geleid. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Babyboomers zijn mensen die kort na de Tweede Wereldoorlog zijn geboren.

Over de eerste zes maanden van het jaar gaf de Nederlandse overheid in totaal 15,8 miljard euro uit aan AOW-uitkeringen, 6 procent meer dan in dezelfde periode vorig jaar. De stijging is groter dan in voorgaande jaren. Dat komt vooral doordat mensen die in 1946 zijn geboren, dit jaar met pensioen gaan. De geboortegroep van dat jaar is de grootste ooit in Nederland. Begin januari

leefden er nog 234.000 van hen. Eind juni werden er bijna drie miljoen AOW-uitkeringen verstrekt, 97.000 meer dan een jaar eerder. Het CBS becijferde dat de AOW een Nederlander vorig jaar 1722 euro heeft gekost. Dat is ruim 500 euro meer dan tien jaar geleden. Gecorrigeerd voor prijsstijgingen was dat bijna 206 euro meer. Vorig jaar ging ruim 1 miljard euro naar 287.000 AOW'ers in het buitenland, bijna 4 procent van de totale uitgaven. Een derde daarvan ging naar Duitsland en België en ruim 12 procent naar 65-plussers in Spanje.



FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

Een goede week en nu?



De afgelopen week was een mooie week voor beleggers. Dat werd wel weer eens tijd ook, zou je haast zeggen. De meters konden nu eens echt bewegen. Alle drie de grote indexen schoten met meer dan 7 procent voor de week omhoog. Dat had alles te maken met een samenwerking van verschillende centrale banken door de hele wereld heen om de euro te steunen. Niet door aankopen te doen, maar meer euro's op de markt te brengen. In de afgelopen periode hadden verschillende Europese landen het moeilijk met het krijgen van krediet (uitgave van obligaties). Dit kwam omdat er niet genoeg euro's waren. Door de interventie van grote centrale banken, kwam er weer vertrouwen in het systeem en natuurlijk ook meer euro's. Dat zorgde ervoor dat in bijvoorbeeld Italië de rente weer onder de 7 procent dook. Voor de week steeg de Dow-Jones met 7,01 procent. De S&P 500 deed het iets beter met een stijging van 7,38 procent. De Nasdaq kon de grootste stijging noteren met 7,59 procent. Ondanks de mooie stijgingen staat alleen de Dow-Jones in de plus voor het jaar, met een stijging van 3,82 procent ten opzichte van 31 december 2010. De twee andere beurzen staan nog 1 procent in de min.

Voor de komende week staan er niet veel macro-economische cijfers voor de deur. Vrijdag kregen we nog het werkloosheidscijfer van Amerika. Dit cijfer was prima. Er waren 120.000 nieuwe banen gemaakt in de maand november. Het werkloosheidspercentage kwam uit op 8,6. Dat is het laagste cijfer sinds tweeënhalf jaar. Als dit zo doorzet, dan is dat een mooie stimulans voor het einde van dit jaar en het begin van het nieuwe jaar. Waar iedereen naar uit kijkt zijn eigenlijk twee gebeurtenissen de komende week. Allereerst maken de centrale banken van Engeland en Europa hun rentestandpunten bekend. Het ligt in de verwachtingen dat Europa zijn rente met 0,25 procent gaat verlagen, terwijl we van Engeland geen renteverandering verwachten. Daarnaast is er deze week een Europese top. Daar staat de crisis in Europa centraal. Vrijdag sluit deze top af. Helaas hoeven we niet een paniklare oplossing te verwachten, maar we hopen wel dat er meer duidelijkheid komt over hoe men dit denkt te gaan oplossen. Mevrouw Merkel gaf afgelopen vrijdag al aan dat binnen Europa er een meer centraal belastingstelsel gemaakt zou moeten worden. Inderdaad lijkt dit de oorzaak te zijn van de huidige crisis. Als men meer eenduidig de zaken zou aanpakken, met een betere controle vanuit een centraal punt, dan is Europa prima te redden en kan de euro in zijn huidige vorm blijven bestaan. Zonder dit soort stappen is het heel lastig om de euro in zijn huidige vorm te handhaven. Een belangrijke week dus voor de boeg. Nu we weer in de decembermaand terecht zijn gekomen, hopen we op een mooie rally. De reden waarom vaak in december de beurzen oplopen, is dat er veel geld vrijkomt bij verzekeraars. Dit zijn wel een van de grootste beleggers. Veel mensen kopen nog snel een lijfrentepolis of een andere levensverzekering. De verzekeraars dienen dat geld te beleggen. Ook in Amerika mag men in januari een bepaalde hoeveelheid geld belastingvrij wegzetten in een soort spaarrekening, waar men dus ook mee gaat beleggen. Met de huidige lage rentestanden is het logisch dat er meer geld dan normaal de aandelenmarkten in gaat. We hopen dan ook dat dit de rally verder in gang zet. Als de afgelopen week een voorbode is wat er komen gaat, dan kunnen we daar nog een mooi stukje van mee snoepen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	5-Dec		PREV.	5-Dec		
DOW JONES	12019.42	12162.88	AEX	300.77	305.52		
S&P 500 INDEX	1244.28	1263.92	AEON NV	3.27	3.35		
NASDAQ	2626.93	2668.38	AGEAS	1.30	1.33		
RUSSELL 2000 INDEX	735.02	748.54	AHOLD NV	9.42	9.54		
EAFE USD	1441.07	1441.07	ASTORIA FINL	8.00	8.21		
AMAZON.COM INC	196.03	197.55	AKZO NOBEL	35.98	36.36		
AMERICAN EXPRESS	48.23	49.08	ASML HOLDING NV	29.94	30.84		
APPLE INC	389.70	395.67	CORIO NV	33.65	33.34		
BERKSHIRE HATH-B	77.44	78.31	DANONE	48.45	48.35		
BIOGEN IDEC INC	113.24	113.89	DSM (KONIN)	35.98	36.58		
CISCO SYSTEMS	18.55	18.85	HAL TRUST	84.00	85.27		
CITIGROUP INC	28.17	29.85	HEINEKEN NV	34.60	35.00		
WALT DISNEY CO	36.61	37.11	ING GROEP NV-CVA	6.01	6.28		
EBAY INC	29.60	30.87	IMTECH NV	18.57	18.77		
GENERAL ELECTRIC	16.09	16.42	KPN (KONIN) NV	9.05	9.12		
GOOGLE INC-CL A	620.36	629.40	KONINKLIJKE PHIL.	15.18	15.35		
HEWLETT-PACKARD	27.68	28.21	POSTNL NV	2.47	2.49		
HOME DEPOT INC	39.94	40.33	REED ELSEVIER	8.70	8.72		
IBM	189.66	192.78	REXEL SA	12.60	12.99		
INTEL CORP	24.64	25.16	ROBECO NV	20.59	20.73		
JOHNSON&JOHNSON	63.47	63.67	ROLINCO NV	17.44	17.52		
MEDTRONIC INC	34.61	36.17	RORENTO NV	48.93	49.07		
MICROSOFT CORP	25.22	25.67	ROYAL DUTCH SH-A	26.08	26.37		
3M CO	79.76	81.30	TOMTOM	3.05	3.13		
MOTOROLA Solutio	46.80	47.00	UNILEVER NV-CVA	24.75	24.83		
NVIDIA CORP	15.72	15.89	WESSANEN NV	2.72	2.73		
PRIZER INC	19.89	20.07	WOLTERS KLUWER	12.99	13.09		
PROCTER & GAMBLE	64.66	64.67	WP-STEWART HLDGS	183.72	183.63		
QUALCOMM INC	54.34	54.24	ETFs				
ROYAL DUTCH-ADR	69.60	71.09	SPDR-FINL SELECT	12.91	13.23		
SCHLUMBERGER LTD	75.01	76.93	ISHARES-DJ DIV	52.33	53.06		
SPDR DJIA TRUST	120.06	121.56	ISHARES-DJ HEALT	69.01	69.80		
SPDR S&P MID 400	160.31	163.59	ISHARES-DJ CN GD	67.70	68.44		
SPDR S&P 500 ETF	124.86	126.87	ISHARES MSCI PAC	41.79	42.59		
SPRINT NEXTEL CO	2.60	2.61	ISHARES-SP500 GR	67.43	68.43		
SYSCO CORP	29.13	29.35	ISHARES-S&P EURO	34.47	35.13		
TEXAS INSTRUMENT	29.97	30.38	POWERSHARES DB C	27.78	27.86		
TIME WARNER INC	34.41	34.93	POWERSH-QQQ	56.62	57.51		
VISA INC-CLASS A	97.20	97.77	SCOTIABANK FUNDS				
YAHOO! INC	16.05	16.08	Canadian Growth	2.7204	2.7201		
CURRENCIES			Global Growth	1.6794	1.6838		
YENUSD	77.940	77.810	Money Market	13.0569	13.0569		
USD/EUR	1.339	1.347	US Dollar Bond	2.6100	2.6210		
CANUSD	1.018	1.013	US Growth	7.3463	7.3477		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Naakt tussen varkens



Foto: Getty Images

Het is behalve een kunstproject, ook een vorm van therapie voor Kim om haar angsten te overwinnen.

Het ene kunstproject is het andere niet. Neem de Koreaanse Miru Kim die wel een erg opvallend project heeft ontwikkeld. Voor de kunst leeft ze vier dagen lang naakt tussen de varkens. Het extravagante project kreeg de toepasselijke naam 'I Like Pigs and Pigs Like Me'. Bezoekers bekijken de installatie waarin Kim met twee varkens leeft. De speciale stunt is te bewonderen op een kunsttentoonstelling in het Zwitserse Bazel. Miru Kim leeft in de Zwitserse stad vier dagen samen met var-

kens. Ze eet met ze, neemt een modderbad zoals varkens dat graag doen en slaapt zelfs naast de dieren. De dertigjarige kunstenaar is de dochter van een Koreaanse filosoof. Ze werd wereldberoemd door uit de kleren te gaan op de meest bizarre plaatsen zoals verlaten fabrieken, tunnels en bruggen. Kim leed als kind aan 'obsessive compulsive disorder', een soort angststoornis. "Mijn werk helpt me om mijn angsten te overwinnen. Angst voor de duisternis, voor gevaarlijke activiteiten en ook

smetvrees. Daarom is dit experiment heel speciaal." Kim vervolgt: "Als ik tussen de varkens leef, voel ik mijn bestaan meer dan ooit. Ik raakte gefascineerd door die beesten tijdens een college op de universiteit van New York. Later raakte ik heel erg gehecht aan varkens, omdat ik merkte dat hun huidskleur en hun lichaamsbouw heel sterk op de onze lijkt. Varkens zijn gevoelige en intelligente wezens en als ik in hun stal kom, reageren ze angstig en tegelijk nieuwsgierig."

‘Vrouw achter stuur seksbeluster’

Als het vrouwen wordt toegestaan om auto te rijden wordt het hun makkelijker gemaakt seks voor het huwelijk te hebben. Dat staat in een rapport van de Saudische academicus Kamal Subhi aan de Shura-raad, een adviesraad van de monarchie, zei de Saudische rechtenactivist Waleed Abu Alkhair zaterdag. Het ultraconservatieve standpunt dat in het rapport wordt ingenomen wijst erop dat de druk op koning Abdullah wordt opgevoerd om niet te tornen aan het recht op autorijden, dat momenteel alleen voorbe-

houden is aan mannen. Volgens Subhi komt de Saudische traditie van maagdelijke bruiden anders in het geding. De opstellers van het rapport waarschuwen dat als wordt toegestaan dat vrouwen autorijden, dat kan resulteren in een toename van 'prostitutie, pornografie, homoseksualiteit en scheidingen'. Dat is in andere Arabische landen waar vrouwen autorijden al zichtbaar, aldus Subhi. Hij beschrijft hoe hij eens in een ander land in een koffiehuis zat waar alle vrouwen naar hem keken. "Een maakte een gebaar om duidelijk te

maken dat ze beschikbaar was", schrijft hij. "Dat is wat er gebeurt als vrouwen mogen autorijden." Vrouwen in Saudi-Arabië hebben diverse malen protestacties gehouden om een einde te maken aan het autorijdverbod. De koning heeft al enkele hervormingen aangekondigd en staat toe dat vrouwen in de gemeenteraadsverkiezingen van 2015 hun stem ook mogen uitbrengen. Hoewel er geen daadwerkelijk autorijdverbod bestaat kunnen vrouwen wel worden gearresteerd als zij achter het stuur worden betrapt.

Chinglish

De Zuid-Koreaanse toeristische organisatie KTO bindt de strijd aan met de vaak lachwekkende Engelse vertalingen die het straatbeeld sieren. Wie de organisatie wijst op uitingen van deze ook wel 'Chinglish' genoemde fouten, maakt kans op een beloning. In de toeristische sector over de hele wereld zijn aandoenlijke verhaspelingen van de Engelse taal een veelvuldig voorkomend verschijnsel. In het Verre Oosten lijken ze net iets grappiger dan in de rest van de wereld, constateerde de *New York Times* vorig jaar. Lezers stuurden honderden voorbeelden van foutief gebruikt Engels toe na een oproep van de krant. De Korean Tourist Organization wil niet langer dat bezoekers in Zuid-Korea zich



Foto: Getty Images

Er valt zelfs geld te verdienen met foto's van soortgelijke bordjes.

hoeven te ergeren aan zulke kreten. Volgens *CNN* stelt de organisatie een beloning van 57 dollar (43 euro) in het vooruitzicht aan mensen die met concrete voorbeelden komen. Inzenden is mogelijk tot 14 december. Wel

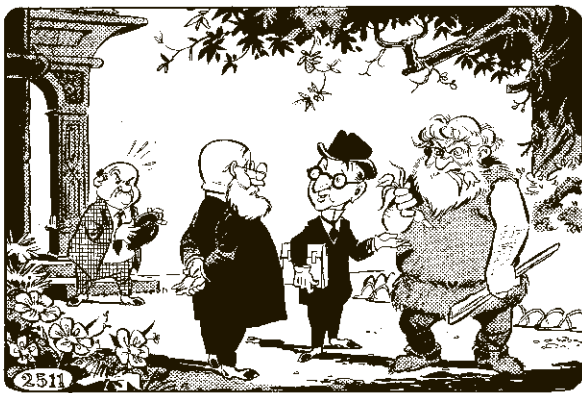
sluit de KTO een paar van de belangrijkste categorieën uit van deelname: beschrijvingen op verkeersborden, restaurantmenu's en in (toeristische) gidsjes komen niet in aanmerking voor een beloning.

47.000 euro in scherm

Een 39-jarige Amsterdammer is op Schiphol gesnapt toen hij 47.000 euro, verstopt in zijn laptop, het land wilde uitvoeren. De Koninklijke Marechaussee heeft hem aangehouden op verdenking van witwassen. De marechaussee vond niet dat hij een aannemelijke verklaring had voor hoe hij aan het geld kwam. De biljetten van 500 euro zaten achter het scherm van de laptop verborgen.

Door Marten Toonder

KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOU



De eerste minister hief vermanend een vinger op. "Vooral beleefd blijven tegen deze heer!" zei hij dringend. "Het is een afgezant van het Warrewoud." "Een afgezant?" herhaalde Hollewijn. Hij keek onthutst naar de grijsaard, die zijn tulpenmaal besloot met een toetje van enkele crocusjes en hernam: "Dan moet hij ontzien worden, ook al eet hij mijn tulpen op. Overigens is het zo gesteld, dat men altijd beleefd moet blijven, ook tegen lieden, die geen afgezant zijn." "Juist, ja," zei de minister wat ongeduldig. "Dit is de heer Warl, majesteit. Hij is hierheen gekomen om in uw tegenwoordigheid een verklaring te ondertekenen. De bewoners van het Warrewoud wensen onder staatsbosbeheer te blijven.

En dat willen ze zwart op wit vastleggen." "Kijk eens aan," zei de koning pijnlijk, "dat is een mooi blijk van vertrouwen in het staatsbosbeheer. Maar daar valt het Warrewoud toch al onder?" "Helaas is dat niet voor iedereen vanzelfsprekend," antwoordde de staatsman. "Vandaar deze verklaring." Met deze woorden gaf hij de grijsaard een vulpen en wees hem de plek, waar hij een kruisje moest zetten. Maar vóór de plechtige ondertekening kon plaats vinden, klonk plots een opgewonden stem: "Halt! Dit is in strijd met de overeenkomst!" Het was ex-minister Dreutel, die aldus roepend kwam aansnellen.

Verboden te bidden

Een middelbare school in Berlijn mag scholieren verbieden te bidden als dat leidt tot religieuze twisten. Dat heeft het federaal administratief hof van Leipzig vandaag besloten. Een islamitische scholier eiste dat zijn school een privévertrek voor hem inrichtte waar hij zijn gebeden kan opzeggen. Een rechtbank stelde hem eerder al in het ongelijk, het hof in Leipzig bevestigde deze uit-

spraak. Volgens het hof hoeft scholieren de mogelijkheid tot bidden niet ontzegd te worden, maar is het niet zo dat zij een recht hebben om te bidden. Het bidden kan daarom worden verboden als dat leidt tot conflicten, zoals dat op de school in Berlijn het geval was. Daarnaast zei het hof dat het inrichten van een speciale gebedsruimte de financiële mogelijkheden van de school te boven gaat.

Mile-high-club

Een Australisch stel dat dit weekeinde tijdens het bedrijven van de wc van een vliegtuig van de luchtvaartmaatschappij Jetstar, is na aankomst gelijk gearresteerd.

Volgens verschillende Australische media deed hun maar half-geslaagde poging om toe te treden tot de zogeheten 'Mile High Club', de fictieve vereniging van mensen die in het vliegtuig tot de liefdesdaad kwamen,

zich afgelopen zaterdag voor op een binnenlandse vlucht van Brisbane naar het bijna 1000 kilometer noordelijker gelegen Mackay. Het gaat om een 44-jarige man en zijn 39-jarige partner. De man zou zich, nadat het stel op de wc op heterdaad was betrapt, agressief hebben opgesteld jegens het cabinepersoneel. De vrouw is intussen weer vrijgelaten. Als gevolg van de actie liepen de vluchten op de luchthaven van Mackay een halfuur vertraging op.

Meestervervalser van 15

Een 15-jarige jongen uit Oostenrijk heeft heel goedkoop saucijzenbroodjes kunnen scoren de afgelopen tijd. Hij printte eurobiljetten uit en kwam er nog een tijd mee weg ook. Nadat hij de briefjes had uitgeprint verfrommelde hij ze, zodat ze niet van echt te onderscheiden waren. Het begon nog rela-

tief onschuldig. Met het nepgeld haalde hij saucijzenbroodjes bij de schoolkantine. Daarna probeerde hij het buiten de schoolmuren, in een kebabtent. Hij werd gesnapt toen twee vrienden van hem probeerden te betalen met het geld. De politie heeft 3500 euro aan nepgeld in beslag genomen.

Langste kerstcake

Een groep van tachtig Chinese banketbakkers heeft de langste kerstcake ter wereld voltooid: 1068 meter. De organisatie achter het Guinness Book of Records erkende donderdag 1 december de prestatie van de Chinese koks. De chef-kok van het Shangri-La hotel in Shanghai voltooidde binnen 24 uur, met tachtig koks en ruim zeventig hulpjes de creatie van een kerstcake van 1068 meter lang. De cake loopt niet helemaal recht, maar in vijf banen en heeft een vanillesmaakje, met pure chocolade als afwerking. Het vorige record voor de langste kerstcake stond op 207,8 meter,

en was een Franse prestatie. De Chinese kerstcake is gemaakt van 904 eieren 1045 kilo meel, 209 kilo rietsuiker, 633 liter verse room, 401 kilo pure chocola en 34 kilo vanille uit Tahiti. De cake wordt verkocht voor 2 yuan (0,24 euro) per plakje aan liefhebbers. De opbrengst is bestemd voor kinderen uit Shanghai met een kanker-aandoening.

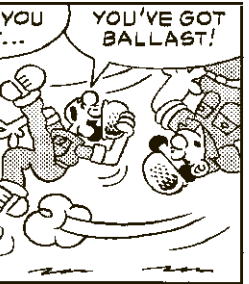
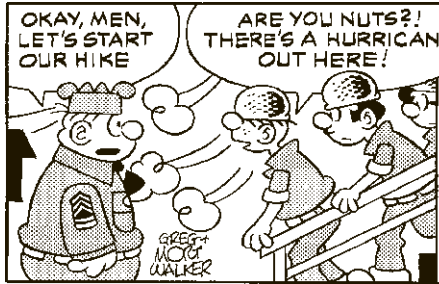
BUCKLES

By David Gilbert



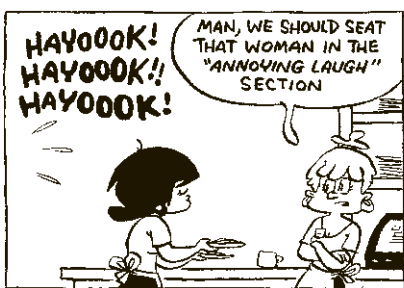
BETLE BAILY

By Mort Walker



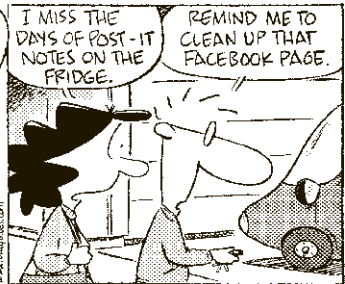
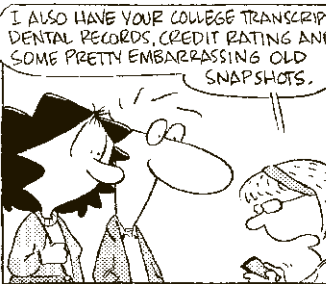
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘Mensenrechtensituatie in Colombia verslechtert’

BOGOTÁ — De mensenrechtensituatie in Colombia is nog altijd heel ernstig en verslechtert nog. Dat zeggen de leden van de Internationale Verificatiemissie die de voorbije week het land in acht groepen doorkruisten.

“Ik heb Colombia zes keer bezocht sinds 2006 en ik ben nog altijd geschokt omdat er geen beterschap is”, zegt Denis L’Anglais van Advocaten zonder Grenzen Canada. De missie telde veertig leden uit vijftien landen. Het Informatiesysteem over Aanvallen op Mensenrechtenverdedigers in Colombia (SIADDDH), een niet-gouvernementele groep, telde in 2009 32 moorden en 174 aanslagen op activisten die het in Colombia opnamen voor de mensenrechten. Tussen juli vorig jaar en afgelopen mei stegen die aantallen tot 54 moorden en 255 aanslagen.

Genocide

“Er vindt een genocide plaats in Colombia”, oordeelt Mirta Acuña de Baravalia van de Moeders en Grootmoeders van de Plaza de Mayo, een mensenrechtenorganisatie

uit Argentinië. Ook zij was al meermaals in Colombia. De huidige Colombiaanse regering onderneemt wel degelijk iets tegen de wantoestanden die al decennia heersen in het land. De inlichtingendienst DAS, die betrokken bleek bij het affluisteren van journalisten, oppositieleden en mensenrechtenorganisaties, werd in november ontbonden. Er kwamen rechtszaken tegen twee directeuren van de organisatie. María del Pilar Hurtado leeft nu in ballingschap in Panama en Jorge Noguera werd in september veroordeeld tot 25 jaar cel voor zijn banden met extreemrechtse groepen. Volgens het oordeel had hij de doodseskaders voorzien van lijsten met namen van academici, vakbondsleden en andersdenkenden, die nadien vermoord werden. Bernardo Moreno, de secretaris van voormalig presi-

dent Álvaro Uribe (2002-2010), is gearresteerd, terwijl het parlement een onderzoek is begonnen tegen Uribe zelf. Er loopt ook een ander onderzoek rond 2500 gevallen van moorden door soldaten op jonge burgers die daarna gepresenteerd werden als guerrillastrijders.

Nieuwe wind

President Juan Manuel Santos, de voormalige Defensie-minister van Uribe, die in augustus vorig jaar werd ingezworen als nieuw staats-hoofd, noemt de bescherming van de mensenrechten ‘een essentieel en democratisch engagement’. Santos heeft ook vaart gezet achter de goedkeuring van een wet die honderdduizenden kleine boeren moet helpen die van hun grond zijn verdreven door paramilitaire groepen, grootgrondbezitters en mijnbouwbedrijven. Maar er worden weer meer mensen vermoord die opkomen voor de teruggave van die akkers of die zich verzetten tegen nieuwe mijn-

bouwprojecten. President Santos voert een beleid dat de mijnbouwindustrie moet stimuleren, en dat brengt de collectieve grondrechten van inheemse boeren in het gedrang, zegt de Amerikaanse mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch. Volgens de organisatie heeft de Colombiaanse overheid 233 mijnbouwconcessies verleend die ruim 250.000 hectare beslaan in 117 indianenreservaten. Leden van de verificatiemissie hadden op 1 december een onderhoud met vertegenwoordigers van de Colombiaanse regering. Nadien stelde het Spaanse parlementslid Mauricio Valiente, een van de leden van de missie, dat er ‘meer onderzoekers, aanklagers en middelen nodig zijn’ om de slachtoffers van mensenrechtenschendingen in Colombia bij te staan. Volgens Valiente is er ook meer politieke wil nodig en moeten de politiek verantwoordelijken de ernst van de situatie ten volle erkennen.



Foto: AFP

De Afghaanse president Hamid Karzai (rechts) praat met de minister van Buitenlandse Zaken Zalmay Rassoul tijdens de eerste sessie van de Afghanistan-top vandaag in Bonn.

BONN — De internationale top over de toekomst van Afghanistan is vandaag begonnen. In de Duitse stad Bonn zijn vertegenwoordigers van 85 landen en vijftien organisaties bijeengekomen. Grote afwezige is Pakistan. Het belangrijke buurland van Afghanistan boycot de top, omdat NAVO-troepen vorige week een legerpost bij de grens met Afghanistan bombardeerden.

ternationale gemeenschap in Bonn belooft ook na 2014 financiële en militaire hulp te geven.

Duitsland is bereid na 2014 te helpen bij de wederopbouw van Afghanistan. Voorwaarde is wel dat Kabul werk maakt van hervormingen en verzoening met de Taliban, verklaarde minister van Buitenlandse Zaken Guido Westerwelle.

De top staat in het teken van de geplande terugtrekking van de buitenlandse militairen. Vanaf 2014 moeten het leger en de politie van

Afghanistan zelf het land beveiligen, maar het is de vraag of zij daartoe in staat zijn. De Afghaanse president Hamid Karzai wil dat de in-

Kartels Mexico bedreiging voor democratie

MEXICO-STAD — De Mexicaanse drugskartels proberen verkiezingen te beïnvloeden en zijn een bedreiging voor de democratie in het land. Dat heeft de Mexicaanse president Felipe Calderon gisteren gezegd.

Volgens Calderon is de inmenging van de kartels ‘een nieuw zorgelijk feit en een bedreiging voor iedereen’. Hij riep het land op de beïnvloeding door de drugskartels een halt toe te roepen. De zus van Calderon verloor onlangs de verkiezing om het gouverneurschap van de staat Michoacan. Er waren veel klachten over manipulatie door criminelen. Aanklagers onderzoeken momenteel een afgeluisterd telefoongesprek waarin een lid van een van de kartels kiezers bedreigde en zijn rivaal ervan betichtte een kandidaat financieel te steunen.

Braziliaanse minister opgestapt

BRASILIA — De Braziliaanse minister van Arbeid, Carlos Lupi, is zondagavond afgetreden na beschuldigingen van corruptie. Hij ontkennde de beschuldigingen fel en zei dat hij het veld ruimt als gevolg van politieke en persoonlijke vervolging door de media.

Lupi is de vijfde minister die in een halfjaar tijd in Brazilië zijn ontslag indient als gevolg van beschuldigingen over corruptie. In totaal stapten al zes ministers uit de regering van president Dilma Rousseff op. Die regering trad in januari aan en telt 32 ministers.

Spanje wil militairen berechten

MADRID — De Spaanse regering heeft besloten dat ze El Salvador en de Verenigde Staten zal vragen om de uitlevering van vijftien Salvadoraanse militairen.

Zij worden verdacht van betrokkenheid bij de moord op Ignacio Ellacuría en vier andere jezuïeten op 16 november 1989. De vijf geestelijken werden gedood op het terrein van de door jezuïeten geleide Universiteit van Centraal-Amerika in San Salvador, waarvan Ellacuría rector was. Van de verdachten wonen er dertien in El Salvador en twee in de Verenigde Staten. Ze worden beschuldigd van moord, terrorisme en misdaden tegen de menselijkheid.

Actie Greenpeace bij Franse kerncentrale

PARIJS — Acht activisten van milieuorganisatie Greenpeace zijn vandaag het terrein van de kerncentrale in de Franse plaats Nogent-sur-Seine, tussen Parijs en Troyes, binnengedrongen. De politie en de eigenaar van het bedrijf, elektriciteitsproducent EDF, hebben dat bevestigd. Enkele activisten zijn opgepakt.

Greenpeace wilde met de actie naar eigen zeggen ‘de boodschap verspreiden dat er niet zoiets als veilige kernenergie is’. Volgens de milieuorganisatie zijn de activisten op de koepel van een van de reactoren geklommen en hebben zij een spandoek ontvouwd met de tekst ‘Veilige kernenergie bestaat niet’. Het doel van de actie was te laten zien hoe kwetsbaar de Franse nucleaire installaties zijn en hoe gemakkelijk het is tot het hart van een reactor door te dringen. De centrale van EDF ligt 95 kilometer ten zuidoosten

van Parijs. De elektriciteitsproducent relativeerde de actie. Bewakers zouden de actievoerders onmiddellijk hebben opgemerkt en hen continu op het terrein van de centrale hebben gevolgd ‘zonder een beslissing te nemen over het gebruik van geweld’. Volgens EDF zijn zeven tot negen activisten ‘in alle rust’ aangehouden door agenten van de gendarmerie, die in Frankrijk nucleaire installaties bewaakt. De reactie van minister Eric Bresson van Industrie was minder kalm. Hij stelde dat het veiligheidssysteem niet

goed werkt, als activisten van Greenpeace op de koepel van een kerncentrale kunnen klimmen. Bresson is verrast, omdat de nucleaire installaties volgens hem goed worden bewaakt. De regering in Parijs laat naar aanleiding van de actie alle kerninstallaties inspecteren, hoewel zij vandaag benadrukte dat de veiligheid van de installaties ‘op geen enkel moment’ in gevaar is geweest. De politie meldde dat activisten vandaag ook hebben geprobeerd het terrein van het nucleair onderzoekscentrum in Cadarache, in het zuidoosten van Frankrijk, en het terrein rond de nucleaire installatie in Blaye, in het zuidwesten van het land, op te komen. Bij beide locaties zijn ladders en spandoeken aangetroffen.

‘Latijns-Amerika mag geen conflict zoeken met VS’

CARACAS — De Celac, het nieuwe samenwerkingsverband van Latijns-Amerikaanse en Caribische landen, heeft geen zin als het alleen maar het conflict met de VS opzoekt, waarschuwen experts.

Het nieuwe politieke forum heet voluit de Gemeenschap van Latijns-Amerikaanse en Caribische Staten. Het werd vrijdag en zaterdag opgericht in de Venezolaanse hoofdstad Caracas. Het bestaat uit de 33 Latijns-Amerikaanse en Caribische landen. Een oprichtingsverdrag voor de Celac is er niet, de organisatie zal dan ook geen eigen structuur hebben. Het is op de eerste plaats een overlegorgaan. Op de jaarlijkse vergaderingen wil men bij consensus beslissen. Volgens de Ecuadoraanse president Rafael Correa en zijn Venezolaanse ambtgenoot Hugo Chávez zal de Celac ‘de

oude en versleten OAS vervangen’. De OAS is de Organisatie van Amerikaanse Staten, waarin ook de Verenigde Staten en Canada vertegenwoordigd zijn en waarvan Cuba uitgesloten is. Andere mandatarissen verwezen in Caracas niet naar de OAS. “De Celac heeft zin als ze de positieve inspanning van de Riogroep wil voortzetten en meningsverschillen binnen Latijns-Amerika en de Cariben wil oplossen”, zegt Félix Arellano, directeur van de School voor Internationale Studies van de Centrale Universiteit van Venezuela. De Riogroep, eveneens een overlegorgaan van Latijns-Ameri-

kaanse en Caribische landen, ontstond een kwarteeuw geleden. “Maar als ze van plan is om het conflict met de Verenigde Staten op te zoeken en de OAS te vervangen, zal ze geen succes hebben, want dan zal driekwart van de regio zich verzetten”, zegt Arellano. Volgens de expert zijn landen als Brazilië, Mexico, Chili en Costa Rica niet van plan het conflict met de VS op te zoeken via de Celac.

De Mexicaanse Alicia Bárcena, uitvoerend secretaris van de Economische Comben van Latijns-Amerika en de Cariben (Cepal), een VN-orgaan, noemt de Celac ‘de belangrijkste politieke verwezenlijking van de laatste jaren aangezien alle landen in de regio er samenkomen

in een orgaan voor dialoog, samenwerking en integratie’. “Decennialang verliep de regionale integratie enkel langs commerciële weg, nu gaan we andere wegen opzoeken en eigen mechanismen uitwerken, een beetje zoals de Europese Unie gedaan heeft.” Om in de verf te zetten dat de Celac meer is dan retoriek, kwamen in Caracas ook de ministers van Petrocaribe bijeen, de alliantie van Venezuela met Caribische landen die betalingsvoordelen krijgen bij olieleveringen. Er stond ook een vergadering van de Unasur op het programma, de Unie van Zuid-Amerikaanse Staten, die de twaalf Zuid-Amerikaanse staten groepeerde. In die organisatie hebben de leden wel een permanente secretaris, iets wat ze in de Celac niet hebben.

Hondsdolle vleermuizen doden kinderen Ecuador

QUITO — Zeker acht kinderen zijn in de afgelopen weken overleden nadat ze waren gebeten door hondsdolle vleermuizen in het Amazonegebied in Ecuador.

Dat heeft de minister van Volksgezondheid laten weten in een verklaring. De sterfgevallen vonden plaats in

de afgelegen provincie Morona Santiago. President Rafael Correa heeft laten weten dat de autoriteiten de inheemse bevolking proberen ervan te overtuigen geen angst te hebben voor ‘moderne medicijnen’. Ouders brachten kinderen die gebeten waren naar traditionele genezers in plaats van naar artsen.

Cain uit de race voor presidentsverkiezing VS

ATLANTA — Herman Cain geeft de strijd op om presidentskandidaat te worden voor de Republikeinse partij in de Verenigde Staten. De aantijgingen over overspel en seksueel wangedrag maken het volgens hem onmogelijk om door te gaan met zijn campagne.

De 65-jarige Cain zei dat hij zijn campagne opschort en dat hij zich binnenkort achter een andere Republikeinse kandidaat zal scharen. Hij zal zich blijven inzetten voor zijn ideeën, waaronder een opmerkelijk plan voor fors lagere belastingen. “Ik zal mijn mond niet houden”, schreeuwde hij tijdens een toespraak in Atlanta. “Ik ga over op plan-B: we gaan Washington van buitenaf veranderen. Ik zal een stem van het volk blijven.” De voormalige baas van een groot pizzabedrijf stond tot voor kort hoog in de peilingen. Dat veranderde toen een vrouw zei dat Cain haar

wilde betasten in ruil voor een baan. Een andere vrouw zei dat ze dertien jaar lang een geheime seksaffaire had met de getrouwde Cain.

Cain noemde de beschuldigingen vals en onbewezen. “Ik heb een goede relatie met God. En met mijn vrouw. En met mezelf.” Maar de aantijgingen leggen een zware last op zijn gezin, zei hij. Cain noemde het jammer dat het zover heeft moeten komen. De strijd voor de presidentsverkiezingen noemde hij een ‘vuil spel’. Hij zei er zeker van te zijn dat het Amerikaanse volk daar snel genoeg van krijgt. Na het wegvallen van Cain worden de Republikeinse peilingen geleid door Newt Gingrich. Ook ex-gouverneur Mitt Romney is favoriet. In januari beginnen de voorverkiezingen voor een tegenstrever van huidige president Barack Obama. De Amerikanen gaan 6 november 2012 naar de stembus om een president te kiezen.

Voor het eerst ex-president voor rechters ICC



Foto: AFP

Een van de advocaten van Gbagbo, Habiba Toure (links), en de adviseur Toussaint Alain tijdens een persconferentie in Den Haag vandaag, voordat de ex-president werd voorgeleid.

DEN HAAG — Ex-president Laurent Gbagbo van Ivoorkust wordt vandaag voor het eerst voorgeleid voor de rechters van het Internationaal Strafhof (ICC). De nieuwe machthebbers in het West-Afrikaanse land lieten hem vorige week overbrengen naar Den Haag.

Dat gebeurde op verzoek van ICC-hoofdaanklager Luis Moreno Ocampo die Gbagbo medeverantwoordelijk houdt voor onder meer moorden en verkrachtingen. Bij grootschalig geweld na de presidentsverkiezingen van eind vorig jaar kwamen zo’n 3000 Ivoirianen om het leven. Gbagbo weigerde

maandenlang te wijken voor de internationaal erkende verkiezingswinnaar Alasane Ouattara.

Gbagbo (66) is het eerste voormalige staatshoofd dat moet verschijnen voor het ICC. Dat eerste permanente internationale hof voor oorlogsmisdaden en andere zware misdaden, dat sinds 2002 in Den Haag zetelt, is met name bedoeld voor de berechting van hoge politieke en militaire leiders.

Eerder verschenen de ex-presidenten Slobodan Milošević (Joegoslavië) en Charles Taylor (Liberia) voor andere internationale hoven in Den Haag.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

Manchester City blijft maar winnen

LONDEN — Manchester City hunkert naar succes. In de competitie lijkt het bij elkaar gekochte sterrenelftal dit jaar in elk geval een kans te maken. De koploper van de Premier League verpulverde zaterdag Norwich City met 5-1 en behield zodoende de ruime marge op de eveneens winnende achtervolgers Manchester United (1-0 bij Aston Villa), Tottenham Hotspur (3-0 tegen Bolton Wanderers), Chelsea (3-0 tegen Newcastle) en Arsenal (4-0 tegen Wigan Athletic).

Manchester United dankte Phil Jones met zijn eerste treffer voor de drie punten tegen Aston Villa. De achterstand op Manchester City bedraagt wel vijf punten. Het optreden van de buurman City tegen Norwich was een stuk indrukwekkender, al moesten de fans tot in de tweede helft wachten op spektakel. Voor de rust trof alleen Sergio Agüero doel. Daarna was het bal. Samir Nasri, Yaya Touré, invaller Mario Balotelli en Adam Johnson voerden de productie op. Bij

3-0 tekende Steve Morison voor de tegentreffer. Nigel de Jong kwam als invaller bij City in het veld. Manchester City moet komende week proberen in de Champions League te blijven. Het treft het al geplaatste Bayern München en moet hopen dat Napoli steken laat vallen bij Villarreal. Tottenham Hotspur, waar Rafael van der Vaart ook inviel de laatste 20 minuten, had niet zo heel veel last van Bolton. Eerst maakte Gareth Bale 1-0, daarna kreeg Gary Cahill van Bolton rood. Pas in de tweede helft drukte Tottenham door. Treffers van Aaron Lennon en Jermain Defoe zorgden voor de zesde competitiezege op rij. Tottenham moet nog een duel inhalen en kan op vier punten van Manchester City komen.

Robin van Persie was bij Arsenal weer doeltreffend. Hij nam tegen Wigan de vierde en laatste treffer voor de Gunners voor zijn rekening. Hij is topscorer in de Premier League met veertien doelpunten.

Messi, Ronaldo of Xavi krijgt Gouden Bal

PARIJS — Lionel Messi, Cristiano Ronaldo en Xavi maken kans op de Gouden Bal, de trofee voor de beste voetballer van de wereld in het jaar 2011. De wereldbond FIFA maakte vandaag in Parijs de drie genomineerden bekend.

Wesley Sneijder viel af voor de prestigieuze prijs. Zijn naam stond wel op de 'longlist' met 23 spelers. Messi, de vedette van Barcelona, won de Gouden Bal vorig jaar. Xavi voert ook bij de Catalaanse grootmacht, Ronaldo is de sterspeler van Real Madrid. Real Madrid-coach José Mourinho dingt mee naar

de titel Trainer van het Jaar. Hij moet concurreren met zijn collega Josep Guardiola van Barcelona en Alex Ferguson, de manager van Manchester United. Voor de Ferenc Puskas Award, bestemd voor de maker van het mooiste doelpunt, zijn Messi, de Braziliaan Neymar en de Engelsman Wayne Rooney nog in de race.

De winnaars van de verschillende awards zullen op 9 januari tijdens een ceremonie in Zürich worden bekendgemaakt. Daarbij is een hoofdrol weggelegd voor Ruud Gullit, winnaar van de Gouden Bal in 1987.

Barcelona en Real klaar voor El Clásico

BARCELONA — Barcelona blijft in Spanje in het spoor van koploper Real Madrid. Een week voor de 'clash' tussen de twee Spaanse grootmachten nam de nummer twee Levante op de korrel. De doelpuntemachine van de thuisclub stopte bij 5-0. Real Madrid won bij Sporting Gijón: 0-3.

Het kostte Barcelona vier minuten om een gat in de defensie van Levante te vinden. Cesc Fabregas sloeg toe. La-

ter scoorde hij nog een keer. De andere treffers kwamen op naam van Isaac Cuenca, Lionel Messi en Alexis Sanchez. Voor Messi was het zijn zeventiende competitietreffer dit seizoen, net zoveel als Cristiano Ronaldo er bij Real Madrid achter zijn naam heeft staan.

De Madrilenen liepen in de aanloop naar de afsluitende groepswedstrijd in de Champions League tegen Ajax van woensdag geen averij op in

de competitie. 'De Koninklijke' scoorde via Angel di Maria, Cristiano Ronaldo en Marcelo. Real Madrid staat drie punten voor op Barcelona dat een duel meer heeft gespeeld. Real-coach José Mourinho was een week voor 'El Clásico' tevreden. "Het elftal wint met goed voetbal. Dat komt omdat we veel kwaliteit hebben en de mentaliteit van de selectie heel goed is. Soms maken we heel goed gebruik van de counter. We kunnen

op dit moment echt alle kanten op."

Valencia hield aansluiting dankzij een zege op Espanyol: 2-1. Invaller Roberto Soldado maakte de winnende treffer 10 minuten voor tijd. De thuisclub was al vroeg op voorsprong gekomen door een rake strafschop van Alberto Costa. Espanyol kwam ver in de tweede helft verrassend op gelijke hoogte door voormalig AZ-speler Héctor Moreno.

Argentijnen maatje te klein voor 'Rafa & Co' Vijfde Davis Cup voor Spanje

SEVILLA — De Spaanse tennisers hebben zondag in Sevilla voor de vijfde maal de Davis Cup veroverd. Rafael Nadal bezorgde zijn land met de winst op de Argentijn Juan Martin del Potro een beslissende 3-1-voorsprong. Het vijfde en afsluitende duel werd niet meer gespeeld.

De vierde wedstrijd was nodig geworden omdat de Argentijnen door middel van het dubbelspel op zaterdag de achterstand terugbrachten tot 2-1. David Nalbandian en Eduardo Schwank versloegen Feliciano Lopez en Fernando Verdasco.

Nadal won zijn partij in vier sets: 1-6, 6-4, 6-1 en 7-6 (0). De nummer twee van de wereld was tegen de boomlange Del Potro begonnen met een break, maar leverde daarna zes games op rij in. Nadal herstelde zich met winst in de tweede (6-4) en derde (6-1) set. In het vierde bedrijf was een tiebreak nodig waarin Nadal oppermachtig was: 7-0. Vrijdag had Nadal in het openingsduel Juan Monaco

geklopt, David Ferrer won in een spannende vijfsetter van Del Potro.

Perfect
Spanje won de Daviscup eerder in 2000, 2004, 2008 en 2009. "Het was een ongelooflijke wedstrijd. Deze jongens zijn zo goed. Daarom stonden we ook in de finale", zei Spanjes captain Albert Costa na het treffen tussen Nadal en Del Potro. "Rafa is harder en dieper gaan spelen omdat in het begin van de partij Del Potro de ballen van binnen de lijnen hard stond te raken. Rafa heeft geknokt, daarom hebben we gewonnen."

"Het was een emotionele partij en ik ben blij voor het team", sprak Nadal nadat hij de volledige Argentijnse bank had omhelsd. "In deze sfeer heb ik nog nooit een wedstrijd getennist. Het publiek was geweldig, alles was perfect." De man van Mallorca heeft nu 20 van zijn 21 singlepartijen in de Davis Cup gewonnen. Het enige verlies was bij zijn debuut in 2004 tegen de Tsjech Jiri Novak. Argentinië werd het eerste



Foto: AFP/Cristina Quiczer

Vlnr: Spanjes captain Albert Costa en de spelers Feliciano Lopez, Marcelo Granollers, Rafael Nadal, David Ferrer en Fernando Verdasco zijn blij met de bokaal.

land dat voor de vierde keer als verliezer de finale van de Davis Cup afslot. Een treurig record. Drie jaar geleden werd ook al van Spanje verloren.

"Hier op gravel, en dan ook nog in eigen land, dan vormen de Spanjaarden simpelweg een van de beste teams uit de historie", meende de Argentijnse coach Tito Vazquez. "Toch ben ik trots op mijn team

en de strijd die we hebben geleefd. In sport win je de ene keer, de andere keer verlies je. We waren er dichtbij. Het was in elk geval mooi dat we weer de finale hebben gehaald."

Ook Del Potro was niet ontgoocheld. "We moeten tevreden zijn met de manier waarop we deze finale en de eerdere rondes hebben gespeeld. We waren een echt team."

Supporters Twente en Utrecht dwingen politieman tot schieten

Ajax en FC Twente lopen in op AZ en PSV

STAND									
	Team	G	W	G	V	P	V	T	
1	AZ	14	11	1	2	34	31	-	13
2	PSV	15	9	4	2	31	42	-	18
3	FC Twente	15	8	6	1	30	39	-	15
4	Ajax	15	7	6	2	27	41	-	23
5	Feyenoord	15	8	3	4	27	29	-	18
6	SC Heerenveen	15	6	7	2	25	33	-	23
7	Vitesse	15	7	4	4	25	22	-	16
8	FC Groningen	15	6	4	5	22	23	-	28
9	Roda JC Kerkrade	15	7	0	8	21	22	-	36
10	Heracles Almelo	15	5	5	5	20	27	-	22
11	NAC Breda	15	5	3	7	18	22	-	26
12	ADO Den Haag	15	5	3	7	18	20	-	27
13	FC Utrecht	15	4	4	7	16	26	-	32
14	RKC Waalwijk	15	4	3	8	15	14	-	26
15	NEC	15	4	2	9	14	15	-	25
16	De Graafschap	15	3	3	9	12	15	-	32
17	Excelsior	14	1	4	9	7	9	-	29
18	VVV-Venlo	15	1	4	10	7	14	-	40

Eredivisie

moest na rood voor Samuel Scheimann. Jan Vertonghen nam twee doelpunten van Ajax voor zijn rekening en ook Miralem Sulejmani (strafschop) en Nicolas Lodeiro (vrije trap) scoorden. Vitesse versloeg RKC Waalwijk met 4-0 en behoudt net als SC Heerenveen de aansluiting met de subtop. Vi-

onderbroken werd door ernstige rellen. De Tukkers namen een 0-5-voorsprong vooraleer de Utrechtse maar iets terug konden doen. Willem Janssen scoorde tweemaal. Vitesse versloeg RKC Waalwijk met 4-0 en behoudt net als SC Heerenveen de aansluiting met de subtop. Vi-

KNVB: Relschoppers keihard aanpakken

Goedgezinde supporters mogen niet de dupe worden van voetbalfans die zich misdragen. Dat vindt de KNVB. "De goeden mogen niet lijden onder de kwaden", zei een woordvoester vanmorgen. De bond vindt het belangrijker dat relschoppers keihard worden aangepakt en niet meer in het stadion kunnen komen.

De KNVB reageert hiermee op de rellen die zondag uitbraken tijdens en na de wedstrijd tussen FC Utrecht en FC Twente, waarbij de politie zelfs

waarschuwingsschoten moest lossen. Politievakbond ACP riep op om duels met verhoogd risico voortaan te laten spelen zonder fans van de bezoekende clubs. Wilco van Schaik, de nieuwe algemeen directeur van FC Utrecht, baalt van de ongeregelde tijdens en na afloop van het thuisduel van zijn club met FC Twente plaatsvonden. "Teleurstellend en heel frustrerend", reageerde de opvolger van Jan-Willem van Dop. Agenten voelden zich na afloop van de wedstrijd zo

STAND									
	club	wed.	w	g	v	p	v	t	
1	FC Zwolle	15	12	2	1	38	40	-	13
2	FC Eindhoven	15	9	3	3	30	23	-	12
3	Willem II	15	9	1	5	28	30	-	19
4	SC Cambuur	15	8	2	5	26	35	-	25
5	Sparta Rotterdam	15	7	4	4	25	28	-	17
6	FC Volendam	15	7	3	5	24	29	-	24
7	FC Den Bosch	15	6	5	4	23	26	-	14
8	Almere City FC	15	7	2	6	23	29	-	26
9	Go Ahead Eagles	15	6	3	6	21	27	-	27
10	MVV Maastricht	15	6	3	6	21	28	-	31
11	Helmond Sport	15	6	3	6	21	27	-	31
12	FC Dordrecht	15	5	6	4	21	22	-	32
13	Toruna Sittard	15	4	4	7	16	26	-	27
14	FC Oss	15	4	3	8	15	29	-	35
15	FC Emmen	15	4	3	8	15	15	-	35
16	Telestar	15	4	2	9	14	26	-	37
17	SC Veenendaal	15	2	5	8	11	26	-	30
18	AGOVV Apeldoorn	15	1	2	12	5	12	-	48

Jupiler League

tesse en Heerenveen hebben twee punten minder dan Ajax en Feyenoord en staan nu respectievelijk zevende en zesde. NAC was in Den Haag geen schim van zichzelf en ging kansloos met 3-0 ten onder tegen ADO. Onderin de eredivisie pakte NEC een belangrijk punt.

Mede dankzij twee doelpunten van Melvin Platje, speelden de Nijmegenaren met 3-3 gelijk bij FC Groningen. NEC, dat vijftiende staat, liep een schim uit op De Graafschap (1-2 tegen Roda JC), Excelsior en VVV. De ploeg uit Venlo ging vrijdag al met 7-0 bij Heracles Almelo onderuit.

in het nauw gedreven door supporters van FC Utrecht dat ze enkele waarschuwingsschoten hebben gelost. Van Schaik: "Maandag gaan we met alle betrokkenen om de tafel zitten om dit te evalueren. Laat ik benadrukken dat het bij een achterstand van 0-3 voor onze club nog rustig in het stadion was. Daarna gooiden fans van FC Twente met vuurwerk en toen is het uit de hand gelopen. Begrijp me goed, die emoties van onze fans zijn niet goed te praten." Supporters van FC Utrecht

verlieten bij een achterstand van 0-5 het stadion en probeerden vervolgens de fans van FC Twente te bereiken. De politie verhinderde dat, waarna hevige rellen ontstonden. "Wij zijn vooral verantwoordelijk voor wat er in het stadion gebeurt", zei Van Schaik. "Het is een smet op het voetbal dat een wedstrijd wordt gestaakt omdat het niet meer veilig in het stadion is. Ik ga niet vooruit lopen op maatregelen. Laten we eerst maar eens helder op een rijtje krijgen wat er precies is gebeurd."



Foto: AFP/Michael Bradley

De Duitser Thilo Stralkowski (l) in een fel duel met Robert van der Horst.

drie strafcorners onbenut liet, ging na de pauze gretig op jacht naar een nieuwe voorsprong. Mink van der Weerden miste evenwel twee keer uit strafcorners. Ook Duitsland kreeg kansen, maar doelman Jaap Stockmann liet zich niet opnieuw verrassen. Nadat Taeke Taekema uit drie strafcorners niet had weten te scoren, maakte uiteindelijk de uitblinkende Rogier Hofman op aangeven van Bob de Voogd in de slotfase het verschil, 3-2.

Leuk verdedigd, goed aangevallen. Dat was de kernachtige conclusie van bondscoach Paul van Ass. "We hebben het elftal goed neergezet, Duitsland goed opgevangen en de wedstrijd goed opgebouwd. Vooral over de tweede helft ben ik tevreden. Daarin hebben we op de juiste momenten voor de aanval gekozen." Evenals zaterdag tegen Zuid-Korea (2-0) gaf Oranje tegen Duitsland geen enkele

strafcorner weg. "We spelen achterin iets compacter. Dat is één van de aanpassingen die we hebben doorgevoerd na de verloren EK-finale tegen Duitsland", liet Van Ass weten. De goedgemutste keuzeheer van Oranje achtte sportieve wraak een te groot woord voor de overwinning op de Duitse rivaal. "Ik vind het meer een sportieve revanche. Het blijft altijd mooi om van Duitsland te winnen. Die rivaliteit bestaat nu eenmaal in alle takken van sport."

Uitslagen en stand
Groep A: Groot-Brittannië - Australië 1-4; Spanje - Pakistan 4-2.
Stand: 1. Australië 2-6 (7-3), 2. Spanje 2-3 (6-5), 3. Groot-Brittannië 2-3 (3-5), 4. Pakistan 2-0 (3-6).
Groep B: Nederland - Duitsland 3-2; Zuid-Korea - Nieuw-Zeeland 1-6.
Stand: 1. Nederland 2-6 (5-2), 2. Nieuw-Zeeland 2-3 (7-3), 3. Duitsland 2-3 (4-4), 4. Zuid-Korea 2-0 (1-8).